

新 に ほ ん ご 21

SHIN NI HO N GO 21

独立行政法人 国際協力機構

Japan International Cooperation Agency

1	.....役に立つ表現	اصطلاحات مفید	1
7	.....自己紹介・自国紹介	معرفی خود معرفی کشور خود،	2
27	.....	بیرون رفتن	3
39	.....	غذا	4
49	.....	خرید	5
57	.....ホームステイ	اقامت در منازل ژاپنی	6
73	.....	مشکلات	7
81	.....	خدا حافظی	8
85	.....	مجاز، تقاضا	9
91	.....	سئوالات (چی، کجا، کی...)	10
95	.....	لیست صفتها	<input type="checkbox"/>
98	.....	اعداد اصلی	<input type="checkbox"/>

iv 日本語の発音、文字

1役に立つ表現
(あいさつ、お願いします...)

7 自己紹介・自国紹介

8名前・国・仕事

12 趣味

16 家族

19地理・気候・人口・宗教

23 言葉

27 外出

28 道をきく

30 駅で

34 遊ぶ

تلفظ و سیستم نوشتار ژاپنی

1 اصطلاحات مفید
(احوال پرسى، خواهش...)

2 معرفی خود، معرفی کشور خود

1 اسم، کشور، شغل

2 سرگرمی

3 خانواده

4 جغرافی، آب و هوا، جمعیت، مذهب

5 زبان

3 بیرون رفتن

1 پرسیدن مسیر

2 در ایستگاه

3 تفریح

39.....	食事	4	غذا
40.....	テーブルについて	1	در سر میز
43.....	レストランで	2	در رستوران
47.....	ファーストフード店で	3	در مغازه غذاهای آماده
49.....	買い物	5	خرید
50.....	店で	1	در فروشگاه
54.....	買う	2	خریدن
57.....	ホームステイ	6	اقامت در خانه های ژاپنی
58.....	家に着いて	1	رسیدن به خانه
63.....	家の中	2	در خانه
66.....	家族と過ごす	3	گذراندن اوقاتی در خانواده میزبان
69.....	手伝う	4	کمک کردن
73.....	トラブル	7	مشکلات
74.....	病気の時	1	هنگامه که بیمار هستید
78.....	困ったとき	2	هنگامی که مشکلی دارید

81..... お別れ

8 خداحافظی

85..... 許可・希望

9 مجوز، تقاضا

86..... 許可をもらう

1 گرفتن مجوز

88..... 希望をきく

2 خواهش و تقاضا کردن

91..... 質問(何、どこ、いつ...)

10 سنوالات (چی، کجا، کی...)

95..... 形容詞リスト

□ لیست صفتها

98..... 数

□ اعداد اصلی

38..... 時

■ وقت/زمان

61..... 月

■ ماه

61..... 曜日

■ روزهای هفته

62..... 日

■ روز

تلفظ و سیستم نوشتار ژاپنی

◇ تلفظ ژاپنی

جدول حروف لاتین (حروف لاتین شده)

o	E	u	i	a	حرف صدا دار حرف بی صدا
o	E	u	i	a	-
ko	ke	ku	ki	ka	k
go	ge	gu	gi	ga	g
so	se	su	shi	sa	s, sh
zo	Ze	zu	ji	za	z, j
to	Te	tsu	chi	ta	t, ch, ts
do	de	(zu)	(ji)	da	d, j, z
no	ne	nu	ni	na	n
ho	he	fu	hi	ha	h, f
bo	be	bu	bi	ba	b
po	pe	pu	pi	pa	p
mo	me	mu	mi	ma	m
yo		yu		ya	y
ro	Re	ru	ri	ra	r
o				wa	w
				n	N

جدول حروف هیراگانا و کاتاکانا

o		e		u		i		a		حرف صدا دار حرف بی صدا
オ	お	エ	え	ウ	う	イ	い	ア	あ	-
コ	こ	ケ	け	ク	く	キ	き	カ	か	k
ゴ	ご	ゲ	げ	グ	ぐ	ギ	ぎ	ガ	が	g
ソ	そ	セ	せ	ス	す	シ	し	サ	さ	s, sh
ゾ	ぞ	ゼ	ぜ	ズ	ず	ジ	じ	ザ	ざ	z, j
ト	と	テ	て	ツ	つ	チ	ち	タ	た	t, ch, ts
ド	ど	デ	で	ヅ	づ	ヂ	ぢ	ダ	だ	d, j, z
ノ	の	ネ	ね	ヌ	ぬ	ニ	に	ナ	な	n
ホ	ほ	ヘ	へ	フ	ふ	ヒ	ひ	ハ	は	h, f
ボ	ぼ	ベ	べ	ブ	ぶ	ビ	び	バ	ば	b
ポ	ぽ	ペ	ぺ	プ	ぷ	ピ	ぴ	パ	ぱ	p
モ	も	メ	め	ム	む	ミ	み	マ	ま	m
ヨ	よ			ユ	ゆ			ヤ	や	y
ロ	ろ	レ	れ	ル	る	リ	り	ラ	ら	r
ヲ	を							ワ	わ	w
								ン	ん	N
کاتاکانا	هیراگانا	کاتاکانا	هیراگانا	کاتاکانا	هیراگانا	کاتاکانا	هیراگانا	کاتاکانا	هیراگانا	

(ジ) و (ヂ) هر دو دارای یک صدا هستند. (ズ) و (ヅ) نیز همچنین دارای صدای مشابه هستند. معمولاً ما از (ジ) و (ズ) استفاده می‌کنیم.

O	a	a	حرف صدا دار
			حرف بی صدا
Kyo	kyu	kya	ky
Gyo	gyu	gya	gy
Sho	shu	sha	sh
Jo	ju	ja	j
Cho	chu	cha	ch
Nyo	nyu	nya	ny
Hyo	hyu	hya	hy
Byo	byu	bya	by
Pyo	pyu	pya	py
Myo	myu	mya	my
Ryo	ryu	rya	ry

O	u		a		حرف صدا دار	
	حرف بی صدا		حرف بی صدا		حرف بی صدا	
キョ	きよ	キュ	きゅ	キヤ	きゃ	ky
ギョ	ぎよ	ギユ	ぎゅ	ギヤ	ぎゃ	gy
ショ	しよ	シュ	しゅ	シャ	しゃ	sh
ジョ	じよ	ジュ	じゅ	ジャ	じゃ	j
チョ	ちよ	チュ	ちゅ	チャ	ちゃ	ch
ニョ	によ	ニユ	にゅ	ニヤ	にゃ	ny
ヒョ	ひよ	ヒユ	ひゅ	ヒヤ	ひゃ	hy
ビョ	びよ	ビユ	びゅ	ビヤ	びゃ	by
ピョ	ぴよ	ピユ	ぴゅ	ピヤ	ぴゃ	py
ミョ	みよ	ミユ	みゅ	ミヤ	みゃ	my
リョ	りよ	リュ	りゅ	リヤ	りゃ	ry
カタカナ	ヒیراگانا	カタカナ	ヒیراگانا	カタカナ	ヒیراگانا	

حروف با تشدید

بعضی از حروف زمانی که قبل از آنها حرف 'っ' یا 'っ' بیاید مشدد می شوند.

فارسی	هیراگانا/ کاتاگانا	حروف لاتین	بعنوان مثال)
صابون	せっけん	sekken	kk
بلیط	きっぷ	kippu	pp
یک جلد (کتاب)	いっさつ	issatsu	ss
کبریت	マッチ	matchi	tch
برای یک لحظه	ちょっとまって	chotto matte	tt

حروف با صدای کشیده

بعض از حروف صدادار ژاپنی بصورت کشیده ادا می شوند.

فارسی	هیراگان	حروف لاتین	بعنوان مثال)
مادر	おかあさん	okāsan	ā
برادر بزرگتر	おにいさん	oniisan	ii
ساعت ده	じゅうじ	jū-ji	ū
خواهر بزرگتر	おねえさん	onēsan	ei, ē
توکیو	とうきょう	Tōkyō	ō

صدای 'N'

صدای نشاندهنده با حرف (ن)، بسته به صدایی که بعد از آن بیاید بصورت مختلف تلفظ می شود. بعنوان مثال، این حرف قبل از حرف [p(پ)]، [b(ب)] و [(m)م] بصورت [(m)م] تلفظ می شود. انواع مختلف دیگری نیز وجود دارند.
(بعنوان مثال)

حروف لاتین	هیراگانا/ کاتاکانا	فارسی
konnichiwa [n]	こんにちは	سلام
san-bansen [m]	さんばんせん	خط شماره 3
ginkō [ŋ]	ぎんこう	بانک
pan [N]	パン	نان

◇ روش نوشتن ژاپنی

در نوشتن بزبان ژاپنی سه نوع سیستم بکار می رود. آنها شامل **کانجی** (حروف چینی)، **هیراگانا** و **کاتاکانا** هستند. بعلاوه رومن جی (حروف لاتین) در بعضی از مواقع خاص بکار برده می شوند.

کانجی در قرن 5 ام بعد از میلاد به ژاپن آمد. بعد از کانجی دو نوع روش دیگر نوشتن بتدریج شکل گرفتند. یکی **هیراگانا** است، که از روش پیوسته **کانجی** بیرون آمده، و دیگری **کاتاکانا** است، که از اجزای کانجی استخراج شده است.

اکثر لغات به **کانجی** یا **هیراگانا**، و یا ترکیبی از هر دونوشته می شوند. **کاتاکانا** معمولاً فقط برای نوشتن لغات خارجی، لغات قرض گرفته شده از بیرون، و لغات نمایشی (لغاتی که برای توضیح روش اتفاق افتادن چیزی، صدای چیزی و یا رفتاری) و غیره مورد استفاده قرار می گیرد.

تلفظ زبان ژاپنی دارای پنج حرف با صدای a, i, u, e, o است. رومن جی شامل ترکیب حروف بی صدا و پنج حرف با صدا می باشند.

1

اصطلاحات مفید
役に立つ表現

Ohayō gozaimasu. おはようございます。	1. صباح خير. ソーフウ ヘヘイル
Konnichiwa. こんにちは。	2. روز بخير./ سلام. ルース [°] ヘヘイル/ サーラン
Konbanwa. こんばんは。	3. عصر بخير. アスウ ヘヘイル
Oyasuminasai. おやすみなさい。	4. شب بخير. シャー ヘヘイル
Sayōnara. さようなら。	5. خدا حافظ. オータ [°] ハフエス [°]
Dewa, mata. では、また。	6. می بینمت./ بعداً می بینمت. ミビ [°] ナメウ./ ハー [°] タン ミビ [°] ナメウ
Shitsurei-shimasu. 失礼します。	7. ببخشید. [به محض اینکه وارد اتاق می شوید]. ヘ [°] ハフシト [°] ウ
Hai. / Ee. はい。 / ええ。	8. بله. ハレ
lie. / Ie. いいえ。 / いえ。	9. خیر. ヘイル
O-genki desu ka? お元気ですか？	10. حالتان خوب است؟ ハレ [°] タン フヘ [°] アスト？
Hai, genki desu. はい、元気です。	11. بله خوب هستم. ハレ [°] フヘ [°] ハスタム

Dōzo. どうぞ。	بفرماييد. 12 ヘ'ファルマイト'
Arigatō gozaimasu. ありがとうございます。	بسيار متشكرم. 13 ヘ'シヤル モタシヤケラム
Dō itashimashite. どういたしまして。	خواهش می کنم. 14 ハ'ヘ'シュ モコナム
Sumimasen. すみません。	ببخشيد. 15 ヘ'ハ'フ'シト'ウ
Daijōbu desu ka? 大丈夫ですか。	خوييد شما؟ 16 ク'ヒト' ショマ？
Hai, daijōbu desu. はい、大丈夫です。	بله من خوبم. 17 ハ'レ' マン'ク'ハ'ム
Atsui desu ne. 暑いですね。	18. هوا گرم است، اين طور نيست؟ ハ-ワ' キ'ヤ'ル'ム' ア'スト،' 'イン'ト-ル' ني'ست؟
Samui desu ne. 寒いですね。	19. هوا سرد است، اين طور نيست؟ ハ-ワ' サ'ル'ت' آ'ست،' 'イン'ت-ول' ني'ست؟
Ii tenki desu ne. いい天気ですね。	20. هوا خوب است، اين طور نيست؟ ハ-وا' ف'ه' آ'ست،' 'ين'ت-ول' ني'ست؟
Chotto matte kudasai. ちょっと待ってください。	21. لطفاً کمی صبر كنيد؟ ر-وت'ف'ان' ك'يامي' س-ا-ر-ه'ل' كو'ني'د؟
Chotto yasumimashō. ちょっと休みましょう。	22. بيايد کمی استراحت كنيم. ه'ي'ا'يت' ك'يامي' ع'س'ت-ر-ا'ه'ا'ت' كو'ني'م



23. لطف کنید.

オトコ コト

Onegai-shimasu.

お願いします。

موضوعات

“*Onegai-shimasu*” یک راه مؤدبانه برای خواستن چیزی است. معادل فارسی آن میتواند ‘لطفاً’ یا ‘ببخشید’ باشد. شما می توانید این عبارت را برای صدا کردن یک کارمند در یک فروشگاه و یا یک پیشخدمت در یک رستوران استفاده کنید، یا برای ارائه مدارک مثل فرمهای درخواست یا قبضهها به یک اداره دولتی، یا بانک و مواردی مشابه استفاده کنید.

Sumimasen.

Kore, onegai-shimasu.

すみません。これ、お願いします。

① ببخشید. این را لطف کنید. [هنگام درخواست کاری یا چیزی از کسی].

ヘッパシトウ。インラ オトコ コト

Jūsu, onegai-shimasu.

ジュース、お願いします。

② آب میوه لطف کنید.

アヘ ミーウエ オトコ コト

Shashin, onegai-shimasu.

写真、お願いします。

③ لطفاً عکس بگیرید.

オトコ アン アクسس ヘキリト

Yuriko-san, onegai-shimasu.

ゆりこさん、お願いします。

④ ممکن است با یوریکو صحبت کنم؟ [راجع به تلفن]

モームケン アスト ハ ユリコ ソーハート コナム?

Go-zero-ichi, onegai-shimasu.

501、お願いします。

⑤ 501، لطفاً [کلید را از اطلاعات (فرونت) تحویل بگیرید]

パンサット イェク オトコ

Ei-go de onegai-shimasu.

英語でお願いします。

⑥ به زبان انگلیسی لطف کنید.

ヘ サハネ ینگیریشی اوکو کوکو

Kōkūbin (Funabin) de onegai-shimasu.

航空便 (船便) でお願ひします。

⑦ لطفاً با پست هوایی (پست دریایی).

ロトファン ハ^ハ ホステ ハワイ (ホステ タル-ヤイ)

Mō ichi-do onegai-shimasu.

もう一度お願ひします。

⑧ یک بار دیگر، لطفاً.

イエク ハレ テイキヤ、ロトファン

Yukkuri onegai-shimasu.

ゆっくりお願ひします。

⑨ آهسته تر، لطفاً.

アヘステータ ロトファン

Koko made onegai-shimasu.

ここまでお願ひします。

⑩ مرا به این مکان ببرید، لطفاً.

[کارت آدرس خود را نشان دهید.]

マーラ ヘ^ヘ イン マカン ヘ^ヘハリト、ロトファン

اعداد kazu 数

ゼロ、れい	zero, rei	0
いち	ichi	1
に	ni	2
さん	san	3
よん、し	yon, shi	4
ご	go	5
ろく	roku	6
なな、しち	nana, shichi	7
はち	hachi	8
きゅう、く	kyū, ku	9
じゅう	jū	10



2

معرفی خود، معرفی کشور خود
自己紹介・自国紹介

名前・国・仕事 شغل، کشور، اسم 1

Hajimemashite.
はじめまして。

O-namae wa?
お名前は？

Mohameddo desu.
モハメッドです。

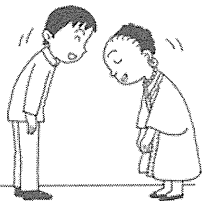
O-kuni wa?
お国は？

Afuganisutan desu.
アフガニスタンです。

O-shigoto wa?
お仕事は？

Kōmuin desu.
公務員です。

Dōzo yoroshiku.
どうぞよろしく。



1. از دیدن شما خوشحالم؟
アス デイダ'ネ ショマ ホシユハラム
2. اسم شما چیست؟
エスメ ショマ チスト?
3. من محمد هستم.
マン モハマト' ハスタム
4. اهل کجا هستید؟
アハレ コジ'ヤ Hastait'?
5. اهل افغانستان هستم.
アハレアフガ'ニستان Hastaim
6. چه کاره هستید؟ [شغل]
Che Kar-e Hastait'?
7. کارمند دولت هستم.
کارمانده' تو'راتو Hastaim
8. از ملاقات با شما خوشبختم.
اس' مور'اگاته' با' شوما' هوشی'ها'تام

◆ لغات مفید

教師／先生	kyōshi/sensei	معلم	1
学生	gakusei	محصل (دانش آموز)	2
医者	isha	دکتر	3
看護師	kangoshi	پرستار	4
会社員	kaishain	کارمند شرکت	5
農業	nōgyō	کشاورزی/زراعت	6

Afuganisutan no Kabūru kara kimashita.
アフガニスタンのカブールから来ました。

9. من از افغانستان شهر کابل آمده ام.
マン アス^ア アフガ^ニستان シヤレ^レ カブ^{ール} アマテ^アム

Sumimasen, Yamada-san desu ka?
すみません、山田さんですか。

10. ببخشید آقای یامادا هستید؟
ヘ^ハフシト^ウ アガイ^エ ヤマダ^ダ ハステイト[?]

Hai, sō desu.
はい、そうです。

11. بله، من هستم.
ハレ、マン^ハスタム

lie, chigaimasu. Suzuki desu.
いいえ、ちがいます。鈴木です。

12. نه، من نیستم. من سوزوکی هستم.
ナ^ナマン^ニスタム. مان^スس^キハ^スتام

Nihon e hajimete kimashita.
日本へ初めて来ました。

13. اولین بار است که به ژاپن آمده ام.
アウ^アリン^ルハ^ルア^スト^ケヘ^ヘシヤ^ホン^ンアマテ^アム

موضوعات

در ژاپنی شما ممکن است "san-" را بعد از نامهای افراد دیگر حتی اگر آنها دوستان شما باشند استفاده کنید؛ اگر "san-" را استفاده نکنید می تواند گستاخانه به نظر برسد. اما "san-" هرگز توسط گوینده به اسم خودش وصل نمی شود.

موضوعات

"Hajimemashite" احوالپرسی است که زمان معرفی به کسی بخصوص هنگام اولین ملاقات انجام میشود فرهنگ ژاپنیها جهت احترام تعظیم کردن است، . خم شدن از کمر صورت می گیرد، به شکلی که پشت و گردن صاف است دستها و کتف در یک سطح به سمت پایین است و کمر خم میشود.

◆ لغات مفید

[教育]	[Kyōiku]	[ターシラト]	[تحصیلات]
幼稚園	yōchien	マハテ [°] ケーダ [°] ク	مهد کودک 1
保育園	hoikuen	ケーダ [°] ケスタン	کودکستان 2
小学校	shōgakkō	マーテ [°] レセ (マクダフ) エフ [°] テダ [°] イ	مدرسه (مکتب) ابتدائی 3
中学校	chūgakkō	マーテ [°] レセ ラーナマイ (モタワッセツテ)	مدرسه راهنمایی (متوسطه) 4
高校	kōkō	ダーヒ [°] レستان (ラーイエサ)	دبیرستان (لیسه) 5
大学	daigaku	ダ [°] ネシュカ [°] (フ [°] ハントケン)	دانشگاه (پوهنتون) 6
大学院	daigakuin	タハシラ [°] ッテ アリエ	تحصیلات عالی 7
専門学校	senmon gakkō	カレシ [°]	کالج 8
養護学校	yōgo gakkō	マーテ [°] レセ マールリン	مدرسه معلولین 9
社会	shakai	オルメ エシ [°] ユテマーイ	علوم اجتماعی 10
理科	rika	オルム	علوم 11
数学	sūgaku	リーヤシ [°]	ریاضی 12
体育	taiiku	ワルセ [°] シ (スポーツ)	ورزش (اسپورت) 13
家庭	katei	ハーネ ターリ	خانه داری 14
音楽	ongaku	ムーシーキ [°]	موسیقی 15
美術	bijutsu	ホナル	هنر 16
宗教	shūkyō	マス [°] ハフ [°]	مذهب 17
文学	bungaku	アダ [°] ヒ [°] ヤツ	ادبیات 18
歴史	rekishi	ターリーフ	تاریخ 19
地理	chiri	シ [°] ョク [°] ラフイ	جغرافی 20

◆ لغات مفید

[官公庁]	[Kankōchō]	[エターレーテ トラテイ]	[ادارات دولتی]
外務省	Gaimushō	ウエサ'ラテ ハーレジエ	وزارت خارجه 1
厚生省	Kōseishō	ウエサ'ラテ ヘ'ータ'シユト ワ	وزات بهداشت و درمان 2
経済省	Keizaishō	タルマン	وزات اقتصاد 3
内務省	Naimushō	ウエサ'ラテ エクテサト'	وزات داخله (کشور) 4
国防省	Kokubōshō	ウエサ'ラテ タ'ヘレ (ケシユ	وزات دفاع 5
教育省	Kyōikushō	ウ'アル)	وزات آموزش و پرورش (معارف) 6
財務省	Zaimushō	ウエサ'ラテ テ'ファー	وزات دارایی 7
農林水産省	Nōrin-suisanshō	ウエサ'ラテ アムセ'シユ ワ	وزات کشاورزی، مراتع و شیلات 8
		ハルワレシユ (マアレフ)	
		ウエサ'ラテ タ'ライー	
		ウエサ'ラテ ケシヤワルジ' マ	
		ラテー ワ シーラト	
県庁	kenchō	オستانダ'リ (ウ'エ'ラヤット)	استانداری 9
市役所	shiyakusho	シャ'ター'リ	شهرداری 10
[民間企業]	[Minkankigyō]	[シエルキヤトハイエ ホスーシ]	[شرکت های خصوصی]
銀行	ginkō	ハ'ンク	بانک 1
マスコミ	masukomi	レサネハイエ オームミ	رسانه های عمومی 2
病院	byōin	ヒ'マレストان (シヤ'ファ ハネ)	بیمارستان 3
[その他]	[Sonota]	[マワレテ' テ'イ'カー]	[موارد دیگر]
農業	nōgyō	ケシヤワルジ'/ゼ'ラ'ア'ット	کشاورزی/زراعت 1
漁業	gyogyō	シー'ラト	شیلات 2
自営業	jieigyō	ショ'ク'レ ア'サ'ット'	شغل آزاد 3

2 سرگرمی 趣味

Shumi wa nan desu ka? 趣味は何ですか。	1. سرگرمی شما چیست؟ サルキ ^キ ヤルミ ^イ エ ショマ チスト?
Watashi no shumi wa uta desu. 私の趣味は歌です。	2. سرگرمی من خوانندگی است. サルキ ^キ ヤルミ ^イ エ مان هان ^ن ت ^ه کی ^ا است
Watashi wa ongaku ga suki desu. 私は音楽が好きです。	3. من موسیقی را دوست دارم. مان ^م و- ^س ی- ^ک ی ^ا ^ل ا ^ت ^و س ^ت ^د ا ^ر م
Donna ongaku ga suki desu ka? どんな音楽が好きですか。	4. چه موسیقی را دوست دارید؟ چه ^م و- ^س ی- ^ک ی ^ا ^ل ا ^ت ^و س ^ت ^د ا ^ر ی ^ت ؟
Poppusu (Biitoruzu) ga suki desu. ポップス (ビートルズ) が好きです。	5. موسیقی پاپ (بیتل ها) را دوست دارم. ^م و- ^س ی- ^ک ی ^ا ^پ ا ^پ (بی ^ت ل ^ه ا) ^ل ا ^ت ^و س ^ت ^د ا ^ر م
Donna supōtsu ga suki desu ka? どんなスポーツが好きですか。	6. چه ورزش/اسپورتهی را دوست دارید؟ چه ^و ر ^ز ش ^ه ^ا س ^پ ور ^ت ی ^ا ^ل ا ^ت ^و س ^ت ^د ا ^ر ی ^ت ؟
Sakkā ga suki desu. サッカーが好きです。	7. من فوتبال را دوست دارم. مان ^ف و ^ت ب ^ا ل ^ل ا ^ت ^و س ^ت ^د ا ^ر م
Sarimu-san wa uta ga jōzu desu. サリムさんは歌が上手です。	8. آقای سلیم آواز خوب می خواند. آقا ^ی ^س ل ^ی م ^ا وا ^ز ^خ وب ^م ی ^خ وان ^د . ا ^گ ا ^ی ^س ا ^ر ی ^م ^ا وا ^ز ^ف ه ^ا ^م ی ^ا ^ن ا ^ت
Watashi wa uta ga heta desu. 私は歌が下手です。	9. من آواز خوان خوبی نیستم. مان ^ا وا ^ز ^ه ا ^ن ه ^ق و ^ب ی ^ن ی ^س تم
Afuganisutan no uta o utatte kudasai. アフガニستانの歌を歌ってください。	10. لطفاً آهنگ افغانی بخوانید. ل ^ط ف ^ا ^ا ه ^ن گ ^ا ف ^غ ان ^ی ^ب خ ^{وان} ی ^د . ر ^و ت ^ف ان ^ا ه ^ن گ ^ه ^ا ف ^غ ا ^ن ی ^ه ا ^ن ی ^ت
Jōzu desu ne. / Ii uta desu ne. 上手ですね。 / いい歌ですね。	11. خواننده خوبی هستید. / آواز قشنگی است هان ^ن ت ^ه ^ق و ^ب ی ^ه س ^ت ی ^د . / ^ا وا ^ز ^ق ش ^ن گی ^ا س ^ت . هان ^ن ت ^ه ^ق و ^ب ی ^ه س ^ت ی ^د . / ^ا وا ^ز ^ق ش ^ن گی ^ا س ^ت .

Nihon no uta o shitte imasu ka?

日本の歌を知っていますか。

12. شما آواز ژاپنی می دانید؟

シヨマ アワセ シヤホニ ミタニト?

Issho ni utaimashō.

一緒に歌いましょう。

13. بیایید باهم بخوانیم.

ヒヤイト ハハム ヘハニム

Issho ni shimashō.

一緒にしましょう。

14. بیانید با همدیگر انجام دهید

ヒヤイト ハ イクテイイチャ アンジヤム タヒム



◆ لغات مفید

	[Shumi]	[サルギヤルミ]	[سرگرمی]
【趣味】			
音樂鑑賞	ongaku kanshō	ムーシーキ* グシユ キヤルタン	موسیقی گوش کردن 1
歌	uta	アハング / アワス*	آهنگ / آواز 2
読書	dokusho	ハーンタン	خواندن 3
切手収集	kitte shūshū	シヤムアワリイェ タマール(コレキセイユネ タマール	جمع آوری تمبر (کلکسیون تمبر) 4
カラオケ	karaoke	カラオケ	Karaoke 5
料理	ryōri	アシパシ*	آشپزی 6
裁縫	saihō	ハツヤテイ	خیاطی 7
ドライブ	doraibu	ラナンテーキ*	رانندگی 8
登山	tozan	クーナワルテイ	کوهنوردی 9
旅行	ryokō	モサフェラット	مسافرت 10
散歩	sanpo	キヤタム* サ*タン	قدم زدن 11
園芸	engei	ハ*ケ*ハ*ニ	باغبانی 12
写真	shashin	アクسس	عکس 13
釣り	tsuri	マーヒーキ*リ	ماهیگیری 14
ダンス	dansu	ラグ*ッス	رقص 15
絵	e o kaku koto	ナツガ*シ	نقاشی 16
テレビ鑑賞	terebi kanshō	テレウ*イジ*ヨン タマシヤ キヤルタン	تلویزیون تماشا کردن 17
映画鑑賞	eiga kanshō	フィルム タマシヤ キヤルタン	فیلم تماشا کردن 18
茶道	sadō	マラセメ チャイ	مراسم چایی 19
華道	kadō	ゴル サーゼ*イ	گل سازی 20
書道	shodō	ハツタテイ	خطاطی 21
囲碁	igo	ト*ウ*スト ハ*シ* (イコ)	ایگو 22
将棋	shōgi	ショウキ*(シヤトランジ*ェ ジャ*ホ*ニ)	شوگی (شطرنج ژاپنی) 23

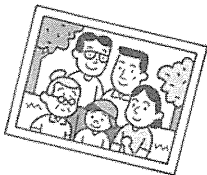
◆ لغات مفید

[スポーツ]	[Supōtsu]	[ワルセシ (スポーツ)]	[ورزش]
野球	yakyū	ベース ハール	بيس بال 1
テニス	tenisu	テニス	تنيس 2
ゴルフ	gorufu	ゴルフ	گلف 3
ジョギング	jogingu	ピヤータ ^o ラウイ	پياده روی 4
水泳	suiei	シェナ (ヒラキ)	شنا يا پيراکي 5
ボーリング	bōringu	ホーリング ^o	بولينگ 6
サッカー	sakkā	フットハール	ساکر (فوتبال) 7
バスケットボール	basuketto-bōru	ハスケットハール	بسکتبال 8
バレーボール	barē-bōru	ワリーハール	واليبال 9
バドミントン	badominton	ハトミントン	بدمينتون 10
ピンポン(卓球)	pinpon (takkyū)	ピングホング ^o	پينگ پنگ (تنيس روی ميز) 11
空手	karate	カラテ	کاراته 12
柔道	jūdō	ジュウト ^o	جوڈو 13
剣道	kendō	ケント ^o	کنڈو 14
相撲	sumō	スーモ	سومو 15
乗馬	jōba	アスプ ^o サワリ	اسپ سواری 16
スカッシュ	sukasshu	スクワシュ	اسکواش 17
クリケット	kuriketto	クリケット	کریکیت 18
ラグビー	ragubii	ラグビ ^o	راگبی 19

خانواده 3

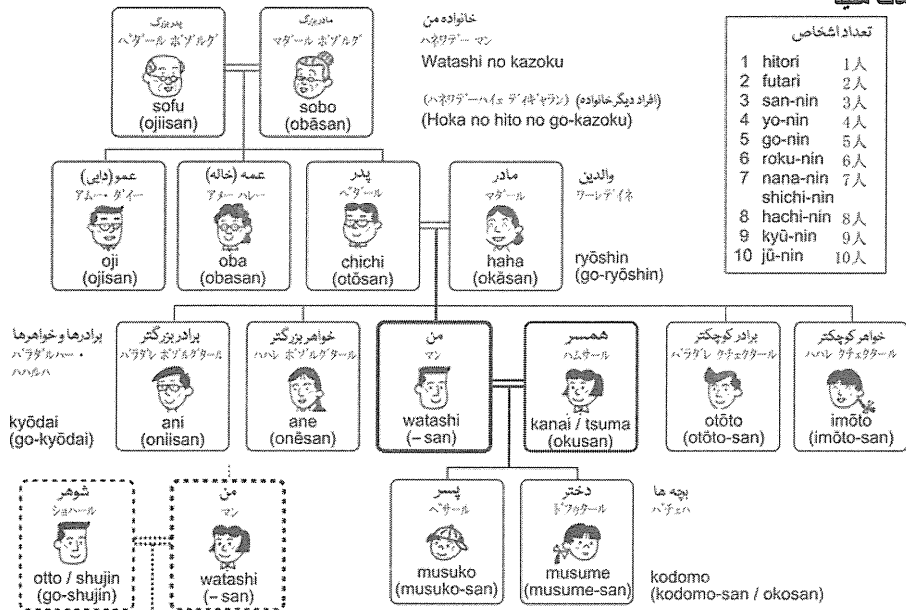
Go-kazoku wa nan-nin desu ka? ご家族は何人ですか。	خانواده شما چند نفر هستند؟ .1 ハネワデー ショマ チャント [°] ナファレ [°] Hastant [°] ?
Hachi-nin desu. 8 人です。	هشت نفر .2 ハシユト ナファレ
Kazoku wa tsuma to musuko futari desu. 家族は妻と息子 2 人です。	خانواده من همسر و دو پسر هستند. .3 ハネワデー— マン ハムサール [°] ワト [°] ヘ [°] サール [°] Hastant [°]
Kazoku wa otto to musume san-nin desu. 家族は夫と娘 3 人です。	خانواده من شوهر و سه دختر هستند. .4 ハネワデー— マン ショハール [°] ワセト [°] フウタル [°] Hastant [°]
Kore wa kazoku no shashin desu. これは家族の写真です。	این عکس خانواده من است. .5 イン アケッセ [°] ハネワデー— マン アスト
Go-shujin wa hansamu desu ne. ご主人はハンサムですね。	شوهر شما خوش تیپ است. .6 シヨハレ [°] ショマ [°] ホーシュ [°] テイپ [°] Hastant [°]
Okusan wa kirei desu ne. 奥さんはきれいですね。	همسر شما زیبا است. .7 ハムサレ [°] ショマ [°] シ [°] ハ [°] アスト
Kodomo-san wa kawaii desu ne. 子供さんはかわいいですね。	کودک شما قشنگ است. .8 クーダ [°] ケ [°] ショマ [°] ガ [°] シヤ [°] نگ [°] アスト
Kodomo-san wa nan-sai desu ka? 子供さんは何才ですか。	بچه شما چند ساله است؟ .9 ハ [°] チエ [°] ショマ [°] チャント [°] サレ [°] アスト?
Go-sai desu. 5 才です。	پنج ساله است. .10 ハン [°] シ [°] ユ [°] サレ [°] アスト

Kekkon-shite imasu ka? 結婚していますか。	ازدواج کرده اید؟ エス ^テ ワシユ キヤル ^テ イト
lie, dokushin desu. いいえ、独身です。	12. نه، مجرد هستم. ナ モジ ^ヤ ヲト ^ト ハスタム
Otōsan, okāsan to issho ni sunde imasu ka? お父さん、お母さんと一緒に住んでいますか。	13. شما با پدر و مادر خود زندگی می کنید؟ シヨマ ^ハ ^ヘ ー ^ダ ^ヲ マ ^ー ダ ^ヲ ^ホ ت ^ウ ^セ ن ^テ キ ^ミ ^ミ コ ^ニ ト [?]
Petto ga imasu ka? ペットがいますか。	14. حیوان خانگی دارید؟ ヘ ^イ ワ ^ネ ^ハ ネ ^キ ^タ リ ^ト ?
lie, imasen. いいえ、いません。	15. نه، نداریم. ナ ^ナ タ ^リ ム
Neko ga suki desu ka? 猫が好きですか。	16. گربه دوست دارید؟ ゴ ^ل ه ^ه ^ت و ^س ت ^ت ا ^ر ی ^ت ?
lie, chotto... いいえ、ちょっと...	17. خیر، نه واقعاً. ヘ ^ی ل ^{نا} ^{وا} که ^{ان}



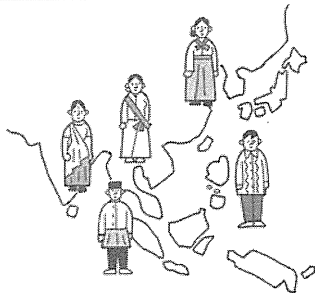
[ペット]	[Petto]	[へイワン ハネキ]	[حیوان خانگی]
犬	inu	サ ^ク	1. سگ
猫	neko	ゴ ^ل ه ^ه	2. گربه
小鳥	kotori	ハ ^ラ ン ^テ	3. پرنده
金魚	kingyo	マ ^ー ヒ ^ー ^ケ ル ^メ セ [?]	4. ماهی قرمز

◆ لغات مفید



Nihon wa shiki ga arimasu. 日本は四季があります。	12. در ژاپن چهار فصل وجود دارد. ダー シャホン チャール ファスル ウォジユト' ダラト'
Nihon wa ima aki desu. 日本は今秋です。	13. الان ژاپن پاییز است. アルアン シャホン パイス' アスト
Fuyu yuki ga furimasu. 冬雪が降ります。	14. در زمستان برف می بارد. ダー เซ'مستان هار'ف م'بارت'
Haru, natsu, aki, fuyu no naka de itsu ga ichiban suki desu ka? 春、夏、秋、冬の中でいつが一番好きですか。	15. کدام فصل را بیشتر از همه دوست دارید، بهار، تابستان، پاییز، یا زمستان؟ コーダム ファスル ラ ビシター'ト'وست' دار'ت'، هار'ه' تاپستان' پاپیز' یا زمستان'؟
Shuto wa Kabūru desu. 首都はカブールです。	16. پایتخت کابل است. هائیتا'هوت' کاب'رول' آست
Jinkō wa donokurai desu ka? 人口はどのくらいですか。	17. جمعیت آن چقدر است؟ ج'ام'ی-ت'ه' آن چ'کا'ت'ه' آست'؟
Jinkō wa 25,100,000 (ni-sen go-hyaku-jū-man) nin desu. 人口は 25, 100, 000 人です。	18. جمعیت آن 25، 100، 000 نفر است. ج'ام'ی-ت'ه' آن بیست'و'ه'ان'س'ی' م'ریون' و' سات' ه'سار' آست
Donna kotoba o hanashimasu ka? どんな言葉をお話しますか。	19. آنها به چه زبانی صحبت می کنند؟ آن'هار' ه' چ'ه' سا'هان'ی' س'و'هار'ت' می'ک'ن'ند' م'ک'ن'انت'
Pashutū-go, Darii-go, Perusha-go o hanashimasu. پاشوتو-گو، داری-گو، پلرشا-گوをお話します。	20. به زبان های پشتو، دری و فارسی صحبت می کنند. ه' سا'هان'های'ه' ه'انش'وت'و-، دار'ی- و' ه'ل'رشا' س'و'هار'ت' می'ک'ن'ند' م'ک'ن'انت'

Shūkyō wa Isuramukyō desu. 宗教はイスラム教です。	21. مذهب آنها اسلام است. ماز'ハハ' アンハー エスラム アスト
Nihon wa jishin ga ōi desu. 日本は地震が多いです。	22. در ژاپن زمین لرزه زیاد است. ター ジャホン サミン ラルセ' セ'イヤト' アスト
Sorufu Kūwa to iu yama ga arimasu. ソルフクーワという山があります。	23. یک کوه بنام سرخ کوه وجود دارد. イェク クー ハ'ナメ ソルフ フ'オ'ジ'ユト' タ'رات'
Afuganisutan wa sekiyu ya tennen-gasu shigen de yūmei desu. アフガニスタンは石油や天然ガス資源で有名です。	24. افغانستان بخاطر نفت خام و گاز طبیعی معروف است. アフガ'ニستان ه'ー'ハ'テ'レ' نا'フト' ها'رم' و' کا'سه'
Nihon wa dō desu ka? 日本はどうか。	25. نظرتان در باره ژاپن چیست؟ ナサ'レ'タン' タ'ー' ハ'レ'ー' ジャ'ホン' チ'スト'?



[宗教]	[Shūkyō]	[マス・ハフ]	[مذهب]
キリスト教	Kirisutokyō	マシヒヤット	مسیحیت 1
イスラム教	Isuramukyō	イスラム	اسلام 2
ヒンズー教	Hinzūkyō	ヒントウ	هندو 3
仏教	Bukkyō	ブターイ	بودائی 4
神道	Shintō	シント	شینتو 5
教会	kyōkai	ケリサ	کلیسا 6
モスク	mosuku	マスシエット	مسجد 7
お寺	o-tera	マーバート	معبد 8
神社	jinja	シヤラテガー	زیارتگاه 9
お祈り	o-inori	ドーアー	دعا 10
[地形]	[Chikei]	[ウイジエキハイエ ジョグラファイヤ]	[ویژگی های جغرافیایی]
海	umi	オキヤヌス/ ダルヤ	اقیانوس (دریا) 2
山	yama	クー	کوه 3
島	shima	シヤセイル	جزیره 4
火山	kazan	クーヘ アタシュフェシヤン	کوه آتشفشان 5
川	kawa	ルトウハネ	رودخانه 6
湖	mizuumi	ダルヤチエ	دریاچه 7
滝	taki	アベシヤル	آبشار 8
温泉	onsen	チエシエマー アベキヤルム	چشمه آبگرم 9
砂漠	sabaku	サーラ	صحرا 10
草原	sōgen	ダシユト	دشت 11
海岸	kaigan	サーヘル	ساحل
[自然現象]	[Shizen-genshō]	[マサヘレ タビアットウ]	[مظاهر طبیعت]
雨	ame	ハーラン	باران 1
雪	yuki	ハルフ	برف 2
台風	taifū	タイフ/ ゲルトバート	تایفو/ گردباد 3
地震	jishin	セルゼレ	زلزله 4
洪水	kōzui	トクヤン/ セイル	طغیان/ سیل 5

5 زبان 言葉

Kore / Sore / Are wa nan desu ka? これ/それ/あれは何ですか。	1. این/آن/اون /چه است؟ این / آن / اون چه است؟
Nihon-go de nan desu ka? 日本語で何ですか。	2. در ژاپنی به آن چه می گویند؟ در ژاپنی به آن چه می گویند؟ آن چه می گویند؟
"Watermelon" wa Nihon-go de nan desu ka? 「ウォーターメロン」は日本語で何ですか。	3. به هندوانه به زبان ژاپنی چه می گویند؟ به هندوانه به زبان ژاپنی چه می گویند؟ آن چه می گویند؟
"Suika" desu. 「すいか」です。	4. "Suika" (هندوانه). "Suika" (هندوانه). سویکا (هندوانه)
Perusha-go de nan desu ka? پرشیا語で何ですか。	5. در فارسی چه گفته می شود؟ در فارسی چه گفته می شود؟ آن چه می گویند؟
Perusha-go de "hendebāne" desu. پرشیا語で「هنده‌بانه」です。	6. در فارسی "هندوانه" گفته می شود. در فارسی "هندوانه" گفته می شود. آن چه می گویند؟



Kaite kudasai. 書いてください。	18. لطفاً بنویسید. ロトファン ベネウイシト
Nihon-go wa muzukashii desu ne. 日本語は難しいですね。	19. ژاپنی مشکل است، این طور نیست. シヤポニ モシケル アスト インツール ニスト
Ei-go wa yasashii desu. 英語はやさしいです	20. انگلیسی آسان است. インギー-リーシ آر-サーン アスト
Nihon-go wa Kanji, Hiragana, Katakana ga arimasu. 日本語は漢字、ひらがな、カタカナがあります。	21. زبان ژاپنی دارای الفبای چینی، هیراگانا و کاتاگانا است. サハネ シヤポニ ダライエ アレフバイエ チニ、ヒラカナ、カタカナ アスト
Kore wa dō yomimasu ka? これはどう読みますか。	21. شما چگونه این را تلفظ می کنید؟ シヨマ チェクネ イン ラ タラフオス' ミコニト'?
Kore wa dō iu imi desu ka? これはどういう意味ですか。	23. این یه چه معنی است. イン ベ' চে مار-نی آست

◆ لغات مفید

英語	Ei-go	インギー-リーシ	انگلیسی	1
インドネシア語	Indoneshia-go	アント'ネシヤイ	اندونیزی	2
ペルシヤ語	Perusha-go	ファルシ	فارسی	3
スペイン語	Supein-go	エスパニヤイ	اسپانیایی	4
ロシア語	Roshia-go	ルーシ	روسی	5
フランス語	Furansu-go	ファランサウイ	فرانسوی	6
タイ語	Tai-go	タイランデイ	تایلندی	7
中国語	Chūgoku-go	チニ	چینی	8
モンゴル語	Mongoru-go	モゴ-リ	مغولی	9
ベトナム語	Betonamu-go	ウ'イエテナミ	ویتنامی	10

یادداشت

3

بیرون رفتن

外出

1 پرسیدن مسیر 道をきく

Sumimasen. Toire wa doko desu ka? すみません。トイレはどこですか。	1. ببخشید. توالت کجا است؟ هه'هافشیت'و'تو'ورلت کوجیا است؟
Koko desu./ Soko desu./ Asoko desu. ここです。/そこです。/あそこです。	2. اینجا است./ آنجا است./ همانجا است. ینجیا است. آنجیا است. هامانجیا است.
Ichiban chikai eki wa doko desu ka? 一番近い駅はどこですか。	3. نزدیک ترین ایستگاه کجا است؟ ناستدیکترین ایستگاه کوجیا است؟
Chikai desu ka? / Tōi desu ka? 近いですか。/遠いですか。	4. نزدیک است!/? دور است؟ ناستدیک است!/? تو'ول است؟
Massugu desu ka? まっすぐですか。	5. مستقیم است؟ مستاکیم است
Migi desu ka? / Hidari desu ka? 右ですか。/左ですか。	6. طرف راست است!/? چپ است؟ تارافه راسته است/چاپ است؟
Kotchi desu ka? / Atchi desu ka? こっちですか。/あっちですか。	7. اینجا است!/? آنجا است؟ ینجیا است!/? آنجیا است؟
Eki made donokurai kakarimasu ka? 駅までどのくらいかかりますか。	8. تا ایستگاه چقدر طول می کشد؟ تا ایستگاه چقدر طول می کشد؟ تا ایستگاه چقدر طول می کشد؟
Juppon kurai desu. 10分くらいです。	9. تقریباً ده دقیقه. تاک'وریهان تا' تا'کی'قه
Chizu o kaite kudasai. 地図を書いてください。	10. لطفاً نقشه مسیر را بکشید. روتفان ناگشیه ماشیرو را هه'کشی'

Koko wa doko desu ka?

ここはどこですか。

11. اینجا کجا است؟

インジャ コジヤ アスト

Michi ni mayoimashita.

道に迷いました。

12. من گم شده ام.

マン ゴムシヨテアム

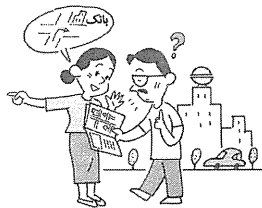
Kono hoteru e ikitai desu.

このホテルへ行きたいです。

13. می خواهم به این هتل بروم.

ミハハム ヘ イン ホテル ヘラワム

◆ لغات مفید



駅	eki	イスクガー	ایستگاه	1
銀行	ginkō	バンク	بانک	2
スーパー	sūpā	スーヘル マケツト	سوپر مارکت	3
デパート	depāto	フルシユガ'へ ホ'ソルク'	فروشگاه بزرگ	4
コンビニ	konbini	フルシユガ'へ ヒ'ストチャ ール サアテ	فروشگاه بیست و چهار ساعته	5
郵便局	yūbinkyoku	エダ'レー ホ'スト	اداره پست	6
免税店	menzeiten	フルシユガ'へ ヘ'トウネ マリヤト	فروشگاه بدون مالیات	7
トイレ	toire	トウワレット	توالت	8
電話	denwa	テレフォン	تلفن	9
公園	kōen	ハ'ールク	پارک	10
レストラン	resutoran	レストラン	رستوران	11

Shinjuku de norikae desu.

新宿で乗り換えです。

Kippu o nakushimashita.

切符をなくしました。

11. در شین جیکو عوض کنید.
ダー シンジユク アワーズ" コント'

12. بلیط ام را گم کرده ام.
هاری-تامم را گوم کیمارتهام



◆ لغات مفید

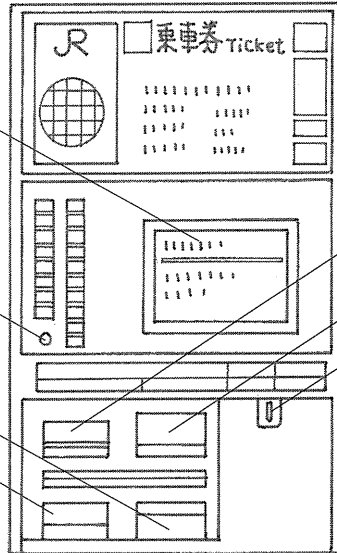
駅	eki	イッガ ^ー	ایستگاه	1
切符	kippu	ヘ ^リ ト	بلیط	2
切符売り場	kippu uriba	ヘ ^リ ト フルシー	بلیط فروشی	3
入口	iriguchi	ウ ^ル テ ^ー / マ ^ト ハ ^ル	ورودی/مدخل	4
出口	deguchi	ホルジ ^ー	خروجی	5
東口	higashi-guchi	ホルジ ^ー シャ ^ル キ ^ー	خروجی شرقی	6
西口	nishi-guchi	ホルジ ^ー ガ ^ル ビ ^ー	خروجی غربی	7
南口	minami-guchi	ホルジ ^ー シ ^ョ ヌ ^ビ ^ー	خروجی جنوبی	8
北口	kita-guchi	ホルジ ^ー シ ^ョ マリ ^ー	خروجی شمالی	9
JR線	jeiāru-sen	ハ ^ツ ハイ ^エ シ ^ェ イ ^{アル}	خط های JR	10
地下鉄	chikatetsu	メ ^ト ロ	مترو	11
電車	densha	ガ ^タ ール	قطار	12
バス	basu	オ ^ト ブ ^ス	اتوبوس	13
タクシー	takushii	タク ^シ ー	تاکسی	14
車	kuruma	マ ^シ ン [・] モ ^ト ール	ماشین/ موتور	15
新幹線	shinkansen	ガ ^タ ーレ サ ^リ ーオ ^セ ール	قطار سریع السیر	16

ماشین بلیط خودکار

Jidōkenbaiki

دروازه بلیط خودکار

Jidōkaisatsu



دکمه قیمت

دکمه کنسل

محل دریافت پول

محل دریافت بلیط

داخل کردن کارت

داخل کردن اسکناس

داخل کردن سکه

3 تفریح 遊ぶ

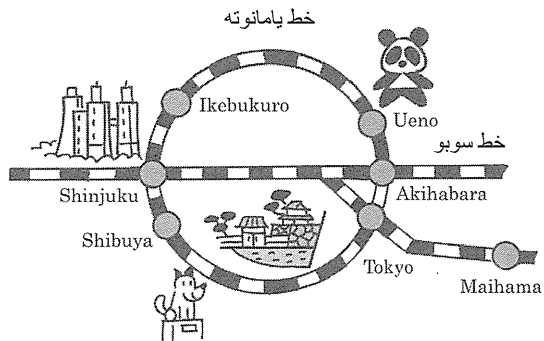
Doko ga ii desu ka? どこがいいですか。	1. کجا برای رفتن خوب است؟ کوجیا هارایه رافتان فبه آست؟
Doko demo ii desu. どこでもいいです。	2. همه جا خوب است. هامه جا خوب است. هامه جیا فبه آست
Doko e ikitai desu ka? どこへ行きたいですか。	3. کجا می خواهید بروید؟ کوجیا میهیتو ههراوایت؟
Dizunii-rando e ikitai desu. ディズニーランドへ行きたいです。	4. می خواهم به دیسنی لند بروم. می هامم هه تیسنی لانت هه رانم
Ikimashō. 行きましょう。	5. برویم. ههراوایم
Nan-ji kara desu ka? 何時からですか。	6. از چه ساعتی است؟ آست چه ساعته آست؟
Nan-ji kara nan-ji made desu ka? 何時から何時までですか。	7. از چه ساعتی تا چه ساعتی است؟ آست چه ساعته تا چه ساعته آست؟
Nyūjōryō wa ikura desu ka? 入場料はいくらですか。	8. ورودیه چند است؟ والتیه هه چانت آست؟
Infomēshon wa doko desu ka? インフォメーションはどこですか。	9. دفتر اطلاعات کجا است؟ داترفاتره ایتارات کوجیا آست؟
Deguchi wa doko desu ka? 出口はどこですか。	10. خروجی کجا است؟ هورجیه کوجیا آست

Ei-go no panfuretto ga arimasu ka?

英語のパンフレットがありますか。

11. دفترچه راهنمای انگلیسی دارید؟

دافترچه راهنمایه اینگیلیسی دارید؟



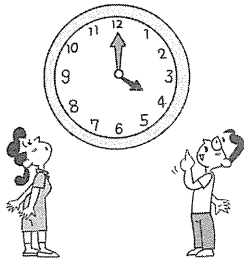
◆ لغات مفید

商店街	shōtengai	ハ ^ー サー ^ー ル	بازار	1
皇居	Kōkyo	カスレ エムヘ [°] ラトウル	قصر امپراطور	2
公園	kōen	ハ ^ー ルク	پارک	3
お寺	o-tera	マーハ ^ー ト [°]	معبد	4
神社	jinja	ジ [°] ヤラトウカ ^ー	زیارتگاه	5
東京タワー	Tōkyō tawā	ホルシ [°] エ トウキョウ	برج توکیو	6
ディズニーランド	Dizunii-rando	デ [°] イス [°] ニ ラント [°]	دیزنی لند	7
博物館	hakubutsukan	ム ^ー セ [°]	موزه	8
美術館	bijutsukan	ム ^ー セ [°] ホナルハイエ ジ [°] ハ [°]	موزه هنرهای زیبا	9
動物園	dōbutsuen	ハ [°] ケ [°] ワハシユ	باغ و حش	10
水族館	suizokukan	アクワリウム	آکواریم	11
植物園	shokubutsuen	ハ ^ー ルケ キ [°] ヤハン	پارک گیاهان	12
遊園地	yūenchi	シヤハーレ ハ [°] ジ [°]	شهربازی	13
映画館	eigakan	シネマ	سینما	14
劇場	gekijō	タアトル	تئاتر	15

Chikaku ni disuko ga arimasu ka? 近くにディスコがありますか。	12. در این نزدیکی دیسکو وجود دارد؟ ダー イン ナス ^テ イキ テ ^イ スコ ウ ^オ ジ ^ユ ト ^ト ダ ^ラ ト [?]
Dō yatte soko e ikimasu ka? どうやってそこへ行きますか。	13. چگونه می توانم به آنجا بروم؟ チ ^エ ク ^ネ ミ ^タ ウ ^ア ナム ^ヘ アン ^ジ ヤ ^ヘ ラ ^ワ ム [?]
Karaoke ni ikimashō. カラオケに行きましょう。	14. بیایید به بار کار/اوکه برویم. پی ^ヤ یت [?] ^ヘ ^ハ ر ^ل ^カ را ^و که ^ヘ را ^و یم
Tsukaremashita ka? 疲れ了吗か。	15. خسته شده اید؟ ها ^س ت ^ه ^ش ی ^و ت ^ه ^ا یت [?]
Hai, tsukaremashita. はい、疲れました。	16. بله، خسته شدم. ها ^ر ل ^{ها} س ^ت ه ^ش ی ^و تا ^م
lie, daijōbu desu. いいえ、大丈夫です。	17. خیر. من خوب هستم؟ هیل ^{مان} ^ک ب [?] ^{ها} س ^{تا} م
Chotto yasumimashō. ちよっと休みましょう。	18. بیایید کمی استراحت کنیم. پی ^ヤ یت [?] ^{کا} می ^ا س ^ت را ^ح ت ^ک نیم
Sorosoro kaerimashō. そろそろ帰りましょう。	19. تقریباً زمان رفتن به خانه است. تا ^{گی} ر ^ی بان ^{سا} ما ^ن ه ^{را} فا ^{تا} نه ^ه ^{کا} نه ^ا ست
Tanoshikatta desu. 楽しかったです。	20. خوش گذشت. ها ^ش و ^ک سا [?] ^ش وت

■ زمان

1 時	ichi-ji	1 ساعت
2 時	ni-ji	2 ساعت
3 時	san-ji	3 ساعت
4 時	yo-ji	4 ساعت
5 時	go-ji	5 ساعت
6 時	roku-ji	6 ساعت
7 時	shichi-ji	7 ساعت
8 時	hachi-ji	8 ساعت
9 時	ku-ji	9 ساعت
10 時	jū-ji	10 ساعت
11 時	jū-ichi-ji	11 ساعت
12 時	jū-ni-ji	12 ساعت



1 分	Ippun	یک دقیقه	1
2 分	Nifun	دو دقیقه	2
3 分	Sanpun	سه دقیقه	3
4 分	Yonpun	چهار دقیقه	4
5 分	Gofun	پنج دقیقه	5
6 分	Roppun	شش دقیقه	6
7 分	Nanafun	هفت دقیقه	7
8 分	Hachifun	هشت دقیقه	8
9 分	Kyūfun	نه دقیقه	9
10 分	Juppun	ده دقیقه	10
11 分	Jūippun	یازده دقیقه	11
12 分	Jūnifun	دوازده دقیقه	12
13 分	Jūsanpun	سیزده دقیقه	13
14 分	Jūyonpun	چهارده دقیقه	14
15 分	Jūgofun	پانزده دقیقه	15
20 分	Nijuppun	بیست دقیقه	20
25 分	Nijūgofun	بیست و پنج دقیقه	25
30 分 / 半	sanjuppun / han	سی دقیقه / نیم	30
35 分	Sanjūgofun	سی و پنج دقیقه	35
40 分	Yonjuppun	چهل دقیقه	40
45 分	Yonjūgofun	چهل و پنج دقیقه	45
50 分	Gojuppun	پنجاه دقیقه	50
55 分	Gojūgofun	پنجاه و پنج دقیقه	55

4

غذا

食事

1 در مورد میز دربارهٔ

Onaka ga sukimashita. おなかがすきました。	1. گرسنه هستم. ゴロスネ ハスタム
Nodo ga kawakimashita. のどがかわきました。	2. تشنه هستم. テシエネ ハスタム
Onaka ga ippai desu. おなかがいっぱいです。	3. سیر هستم. シル ハスタム
Ocha o nomimashō. お茶を飲みましょう。	4. بیاید چای بنوشیم. ビ'ヤイト' چای 'ه'نوشیم
Gohan o tabemashō. ご飯を食べましょう。	5. بیانید غذا بخوریم. بی'جا'یت' کا'سا' 'ه'هوریم
Itadakimasu. いただきます。	6. "Itadakimasu" (بسم الله) ه'ستم'لا
Gochisōsama deshita. ごちそうさまでした。	7. "Gochisōsama deshita" (الهی شکر) ع'را'بی ش'وکل
Ikaga desu ka? いかがですか。	8. چطور است؟ چ'ه'ت'ورل آست
Oishii desu. おいしいです。	9. خوشمزه است. خوش'م'زه' آست
Oishikatta desu. おいしかったです。	10. خوشمزه بود. خوش'م'زه' 'ب'ود
Mō sukoshi ikaga desu ka? もう少しいかがですか。	11. مقداری بیشتر میل دارید؟ م'ه'گا'داری بی'ش'تر میل دارید؟

lie, mō kekkō desu.
いいえ、もう結構です。

12. خیر، از شما متشکرم. (من به اندازه کافی خورده ام،
متشکرم.)

ヘイル アス ショマ モタシヤケラム

Biiru wa ikaga desu ka?
ビールはいかがですか。

13. آجو میل دارید؟
アヘシヨ メール タリト'?

موضوعات

“Itadakimasu.”

یک رفتار شایسته است که قبل از خوردن یا آشامیدن این کلمه (ایاتدا کیمس) گفته میشود. که معنی تحت اللفظی آن اجازه برای خوردن است.



“Gochisosama deshita.”

این کلمه (گوچی سوساما) بعد از صرف غذا گفته میشود. که معنی تحت اللفظی آن تشکر از شما به خاطر غذا است.



Ohashi, daijōbu des ka?

おはし、大丈夫ですか。

14. می توانید از چوب های غذا خوری ژاپنی استفاده کنید؟

ミタワニト^ト アス^ト チュヘ^トハイエ^ト ガサ^トホリー^ト ジャホ^トニ^ト エステファ^トア^ト
コニト^ト

Fōku, onegai-shimasu.

フォーク、お願いします。

15. لطفاً یک چنگال بدهید.

ロトファン^ト イエク^ト チヤ^トنگال^ト ヘ^トタ^トヒト^ト

Buta-niku wa daijōbu desu ka?

豚肉は大丈夫ですか。

16. می توانید گوشت خوک بخورید؟

ミタワニト^ト グシテ^ト ホウケ^ト ヘ^トホリト^ト؟

Buta-niku wa dame desu.

豚肉はだめです。

17. نمی توانم گوشت خوک بخورم.

ネミタワナム^ト グシテ^ト ホウケ^ト ヘ^トホラム^ト

Biiru wa dame desu.

ビールはだめです。

18. نمی توانم آبجو بخورم.

ネミタワナム^ト ア^トヘ^トシ^トョ^トヘ^トホラム^ト

Isuramu-kyōto desu kara.

イスラム教徒ですから。

19. برای اینکه مسلمان هستم.

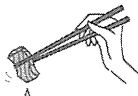
ハラ^トיע^ト イン^トکه^ト م^トسلمان^ト هاستام^ト

Kanpai.

乾杯。

20. به سلامتی.

ヘ^ト Sara^トماتي^ト



موضوعات

چگونگی غذا خوردن بوسیله چوب های غذا خوری ژاپنی

”Hashi“ یک جفت چوب غذا خوری که همه روزه استفاده میشوند و از عاج بامبو، یا چوب جلا

شده ساخته شده اند. در مکان های غذا خوری عمومی، چوب های غذا خوری ژاپنی یک بار مصرف،

رنک نشده به نام ”واری باشی“ ”waribashi“ در دسترس هستند. آنها بعد از هر غذا دور انداخته می

شوند. یکی از چوبها بین پایه انگشت شست و بالای انگشت حلقه قرار داده می شود. که این چوب ثابت می ماند. چوب

دیگر بین بالای انگشت شست و انگشتان وسط و اشاره نگه دارید. وبا انگشتان وسط و اشاره به سمت بالا و پایین حرکت

دهید.

2 در رستوران レストランで

Irasshaimase. いらっしやいませ。	1. خوش آمدید. ホシュアマテイ'
Sumimasen. Menyū, onegai-shimasu. すみません。メニュー、お願いします。	2. ببخشید. لطفاً منیو بدهید ه'ه'افشیتو روتفان منیو ه'تا'تو'
Kore wa nan desu ka? これは何ですか。	3. این چه است؟ ین چے است
Yakitori desu. / O-sushi desu. やきとりです。 / おすしです。	4. یاکیتوری (مرغ کباب شده) است. / سوشی (ماهی خام) است. مولگه کاب'پ' شوتے است. مار-هی-ه' هارم است
Nihon-ryōri desu. 日本料理です。	5. غذای ژاپنی است. گاسایه شیاپونیه است



Nan no niku desu ka? 何の肉ですか。	6. چه نوع گوشتی است؟ چِه نوه گُوشِتی اِست؟ چِه نوه گُوشِتی اِست؟
Tori-niku desu. 鶏肉です。	7. گوشت مرغ است. گُوشِت مِرع اِست. گُوشِت مِرع اِست
Nani ga ii desu ka? 何がいいですか。	8. چی خوب است؟ چی خِوب اِست؟ چی خِوب اِست؟
Kore ga ii desu. これがいいです。	9. این خوب است. این خِوب اِست. این خِوب اِست
Nan demo ii desu. 何でもいいです。	10. هر چه باشد خوب است. هَر چِه باشِند خِوب اِست. هَر چِه باشِند خِوب اِست

◆ لغات مفید

日本料理	Nihon-ryōri	گا*سا*یِئِ شِیا*هَونِی	غذای ژاپنی	1
西洋料理	Seiyō-ryōri	گا*سا*یِئِ گال*بی	غذای غربی	2
中華料理	Chūka-ryōri	گا*سا*یِئِ چی*نی	غذای چینی	3
パン	Pan	نان	نان	4
ごはん	Gohan	هَرن*جِیو	برنج	5
卵	Tamago	تو*فمه مِرع*گه	تخم مرغ	6
野菜	Yasai	ساب*شِی*چات	سبزیجات	7
マトン	Maton	گُوشِتِ گُوس*فانت*	گوشت گوسفند	8
魚	Sakana	ما*هی	ماهی	9
豚肉	buta-niku	گُوشِتِ هو*کِ	گوشت خوک	10
鶏肉	tori-niku	گُوشِتِ مِرع*گه	گوشت مرغ	11
牛肉	gyū-niku	گُوشِتِ گا*ها*و*ه	گوشت گاو	12

غذای ژاپنی 日本料理



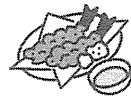
سسوشی سوشی

ماهی خام که روی برنج گذاشته شده با سرکه



سساشیمی ساشیمی

ماهی خام



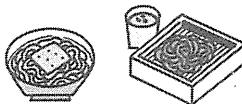
تئمپورا تنپورا

ماهی و سبزیجات کاملاً سرخ شده



سسوککی یاککی سوککی یاکی

گوشت گاو و سبزیجات



ئودون / سوبا یودون / سویا

ماکارونی و رشته ژاپنی

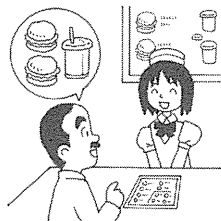


یاکی توری یاککی توری

جوجه کباب شده

3 در یک مغازه غذاهای آماده در فاست‌فود

Go-chūmon o dōzo. ご注文をどうぞ。	1. سفارش تان را بفرمائید؟ セファレシエタン ラ ヘ [?] ファルマイト [?]
Hanbāgā o kudasai. ハンバーガーをください。	2. همبرگر لطف کنید. هام [?] ب [?] رگ [?] ل [?] ر [?] ف [?] ک [?] ن [?] ی [?] د
Ikutsu desu ka? いくつですか。	3. چند تا؟ چان [?] تا
Mittsu kudasai. みつつください。	4. سه تا، لطفاً. سه [?] تا ر [?] و [?] ف [?] ان
Kōhii o futatsu kudasai. コーヒーをふたつください。	5. دو تا قهوه لطف کنید. دو [?] تا گ [?] ا [?] ه [?] و [?] ه [?] ر [?] و [?] ف [?] ک [?] ن [?] ی [?] د
Poteto o hitotsu to hanbāgā o futatsu kudasai. پوتتو را یک سبب زمینی سرخ کرده و دو همبرگر لطف کنید. پ [?] و [?] ت [?] و [?] را ه [?] ت [?] و هان [?] ب [?] ا [?] گ [?] ا [?] را ف [?] ت [?] ا [?] ف [?] ک [?] ن [?] ی [?] د.	6. یک سبب زمینی سرخ کرده و دو همبرگر لطف کنید. یک [?] س [?] ب [?] ب [?] ز [?] م [?] ی [?] نی [?] س [?] ر [?] خ [?] ک [?] ر [?] ده [?] و دو [?] ه [?] م [?] ب [?] ر [?] گ [?] ر [?] ل [?] ط [?] ف [?] ک [?] ن [?] ی [?] د.



یک چہ مقدار؟	Ikutsu
1	hitotsu
2	futatsu
3	mittsu
4	yottsu
5	itsutsu
6	muttsu
7	nanatsu
8	yattsu
9	kokonotsu
10	tō

Teiku auto, onegai-shimasu. テイクアウト、お願いします。	7. برای بیرون لطف کنید. ハライエ ビロウン ロトフ コント
O-nomimono wa ikaga desu ka? お飲み物はいかがですか。	8. نوشیدنی هم میل می کنید. ヌシダニハン メール ミコニト
Kekkō desu. 結構です。	9. نه، متشکرم. ナー モタシヤケラム
Ikura desu ka? いくらですか。	10. چقدر می شود؟ チエガダー ミシヤウآت
Zenbu de ikura desu ka? 全部でいくらですか。	11. مجموعاً چقدر می شود؟ ماشیمآن چiegaدایر میشیایوات

◆ لغات مفید

塩	shio	ナマク	نمک	1
砂糖	satō	シエカル	شکر	2
醬油	shōyu	ソース ソヤ	سس سویا	3
ソース	sōsu	ソース	سس	4
マヨネーズ	mayonēzu	マヨネス	مایونز	5
ケチャップ	kechappu	ケチャブ/ロヘ'ゴ'シ'エ°	کچاپ/ رب گوجه	6
胡椒	koshō	フェレフェル	فلفل	7
マスタード	masutādo	ソセ カルタル	سس خردل	8
タバスコ	Tabasuko	チリソース	تاباسکو(چیلی سس)	9
唐辛子	tōgarashi	チリ フェレフェレチリ	چیلی، فلفل چیلی	10
お酢	o-su	セリケ	سرکه	11

5

خرید

買い物

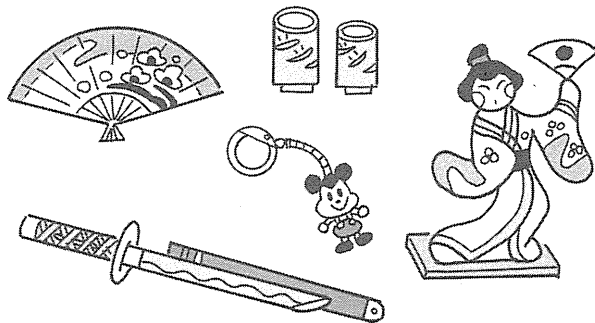
1 در فروشگاه

Kore wa ikura desu ka? これはいくらですか。	1. این چقدر است؟ イン チェカ ^カ ター アスト
Ni-sen-en desu. 2000 円です。	2. 2000 ین است. ト ^ト ヘサル イエン アスト
E-hagaki ga arimasu ka? 絵はがきがありますか。	3. کارت پستال دارید؟ カーテ ^テ ホ ^ホ ستال ^{タル} タ ^タ リ ^リ ト ^ト ?
Hai, arimasu. はい、あります。	4. بله داریم. ハレ ^レ タ ^タ リ ^リ م.
Sumimasen, arimasen. すみません、ありません。	5. ببخشید نداریم. ヘ ^ヘ ハ ^ハ フ ^フ シ ^シ ト ^ト ウ ^ウ ナ ^ナ タ ^タ リ ^リ م
Firumu o san-bon kudasai. フィルムを3本ください。	6. سه حلقه فیلم لطف کنید. セ ^セ ハ ^ハ ル ^ル ゲ ^ゲ ف ^フ یل ^{لم} م ^م رو ^{تو} ف ^ف هو ^{تو} ت ^ت
Kore o ni-mai kudasai. これを2枚ください。	7. از این دو تا لطف کنید. آ ^آ س ^س این ^{تو} ت ^ت ا ^ا رو ^{تو} ف ^ف کو ^{تو} ت ^ت
Kono kiihorudā o itsutsu kudasai. このキーホルダーをいつつください。	8. از این جا کلیدی پنج تا لطف کنید. آ ^آ س ^س این ^{تو} ج ^ا کی ^{لیدی} پنج ^{تا} رو ^{تو} ف ^ف کو ^{تو} ت ^ت
Hitotsu ikura desu ka? ひとついくらですか。	9. یک عدد چقدر است؟ ای ^ک آ ^ا ت ^ت ا ^ا ت ^ت و ^و چی ^{کا} ت ^ت ر ^ر آ ^ا س ^س ت ^ت ?
O-miyage wa nani ga ii desu ka? おみやげは何がいいですか。	10. چه چیزی برای سوغاتی خوب است؟ چی ^{چی} چی ^{چی} ج ^ج ه ^ه رای ^{ای} سو ^{سو} گ ^گ ا ^ا تی ^{تی} ف ^ف ه ^ه آ ^ا س ^س ت ^ت ?
Tii shatsu ga ii desu yo. Tシャツがいいですよ。	11. تی شرت خوب خواهد بود. تی ^{تی} ش ^ش ا ^ا ت ^ت س ^س ف ^ف ه ^ه ه ^ه ا ^ا ر ^ر ا ^ا ت ^ت ف ^ف و ^و ت ^ت

Dotchi ga ii desu ka? どっちがいいですか。	12. کدام یک بهتر است؟ コダム イエフヘター アスト?
Kotchi ga ii desu. こっちがいいです。	13. این یکی بهتر است. イン イエキヘター アスト
Sumimasen. Kamera wa nan-kai desu ka? すみません。カメラは何階ですか。	14. ببخشید، دوربین های عکاسی در کدام طبقه است؟ ヘハフシトウ トウルビンハיע アカシ ター コダム タハケ است؟
San-gai desu. 3階です。	15. در طبقه سوم. ター タハケ سه‌اوم

◆ لغات مفید

اشیاء پهن، نازک		اشیاء بلند، لاغر		طبقات	
なんまい	nan-mai	なんぼん	nan-bon	なんかい	nan-kai
[چند ورق؟]		[چه تعداد؟]		[کدام طبقه؟]	
いちまい	ichi-mai	1	1	1	1
にまい	ni-mai	2	2	2	2
さんまい	san-mai	3	3	3	3
よんまい	yon-mai	4	4	4	4
ごまい	go-mai	5	5	5	5
ろくまい	roku-mai	6	6	6	6
ななまい	nana-mai	7	7	7	7
はちまい	hachi-mai	8	8	8	8
きゅうまい	kyū-mai	9	9	9	9
じゅうまい	jū-mai	10	10	10	10
			lppon		ikkai
			ni-hon		ni-kai
			san-bon		san-gai
			yon-hon		yon-kai
			go-hon		go-kai
			Roppon		rokkai
			nana-hon		nana-kai
			Happon		hakkai
			kyū-hon		kyū-kai
			Jupon		jukkai



◆ لغات مفید

[おみやげ]	[O-miyage]	هدايا
湯飲み	yunomi	فنجان چای 1
花瓶	kabin	گلدان 2
扇子	sensu	باد بزن تاشو 3
キーホルダー	kiihorudā	جاکلیدی 4
人形	ningyō	عروسک 5
刀	katana	شمشیر 6
着物	kimono	کیمونو، جامه ژاپنی 7

◆ لغات مفید

靴	kutsu	キャフシュ	كفش	1
カバン	kaban	キーフ	كیف	2
ネクタイ	nekutai	ケラワット	كراوات	3
セーター	sētā	ホプリウエル	پلیور	4
ネックレス	nekkuresu	ガ'ルダ'ンハ'ント'	گردن بند	5
スカーフ	skāfu	ルサーリー	روسری	6
ベルト	beruto	キャマルハ'ント'	کمربند	7
靴下	kutsushita	ジュ'レ'ア'	جوراب	8
ストッキング	sutokkingu	ジュ'レ'ア' サ'ー'ケ' ホ'ラ'ント'	جوراب ساق بلند	9
帽子	bōshi	コラー	کلاه	10
指輪	yubiwa	アンゴ'シ'タ	انگشتر	11
時計	tokei	サー'アート	ساعت	12
傘	kasa	チャートル	چتر	13
下着	shitagi	レ'ハ'セ ジ'ール	لباس زیر	14
化粧品	keshōhin	ラ'ワ'セ'メ ア'ライ'エ'シ'ユ	لوازم آرایش	15
切手	kitte	タ'ム'ル	تمبر	16
封筒	fūtō	ハ'ー'キ'ャ'テ ナ'ー'メ	پاکت نامه	17
電池	dENCHI	ハ'テ'リー	باطری	18

[お店]

売店	baiten
電気屋	denki-ya
薬屋(薬局)	kusuri-ya
カメラ屋	kamera-ya
時計屋	tokei-ya
本屋	hon-ya

[O-mise]

[フルシユカ']

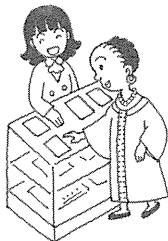
	キ'ユ'ウ'ス'ケ
フルシユカ'	ワ'サ'エ'レ ハ'ル'キ
	タ'ル'ー'ハ'ネ
	ド'ウ'ル'ビ'シ'ン フ'ル'シ'ー
	サー'アート フ'ル'シ'ー
	ケ'タ'ー'フ' フ'ル'シ'ー

[فروشگاه]

	جایگاه (کیوسک)	1
	فروشگاه وسائل الکتریکی	2
	دراگ استور (داروخانه)	3
	دوربین فروشی	4
	ساعت فروشی	5
	کتاب فروشی	6

2 خریدن چیزی 買う

Sumimasen. Are o misete kudasai. すみません。あれを見せてください。	1. ببخشید. لطفاً آن را به من نشان بدهید. ه'ه'اف'ش'ت'و' ر'و'ف'ان' ان' ر'ا' ه'م'ان' ن'ش'ان' ه'ت'ا'ه'ت'
Hai, dōzo. はい、どうぞ。	2. بله بفرمایید. ه'ا'ر'ه' ه'ف'ا'ر'م'ا'ی'د'
Kore wa ikura desu ka? これはいくらですか。	3. این چقدر است؟ ا'ی'ن' چ'ق'د'ر' ا'س'ت'؟ ا'ی'ن' چ'ق'د'ر' ا'س'ت'؟ ا'ی'ن' چ'ق'د'ر' ا'س'ت'؟ ا'ی'ن' چ'ق'د'ر' ا'س'ت'؟
Go-sen-en desu. 5000 円です。	4. 5000 ین است. ه'ا'ن'س'از'ن' ه'س'ا'ر' ا'ی'ن' ا'س'ت'
Takai desu ne. Motto yasui no ga arimasu ka? 高いですね。もっと安いのがありますか。	5. گران است. چیز ارزان تری دارید؟ گ'ر'ان' ا'س'ت' چ'ی'ز' ار'زان' ت'ری' د'ار'ید'؟ گ'ر'ان' ا'س'ت' چ'ی'ز' ار'زان' ت'ری' د'ار'ید'؟ گ'ر'ان' ا'س'ت' چ'ی'ز' ار'زان' ت'ری' د'ار'ید'؟ گ'ر'ان' ا'س'ت' چ'ی'ز' ار'زان' ت'ری' د'ار'ید'؟
Hoka no o misete kudasai. 他のを見せてください。	6. لطفاً یکی دیگر را به من نشان بدهید. ه'ا'ن' ا'ی'ک'ی' د'ی'گ'ر' ر'ا' به' من' نشان' ب'ده'ید'. ه'ا'ن' ا'ی'ک'ی' د'ی'گ'ر' ر'ا' به' من' نشان' ب'ده'ید'. ه'ا'ن' ا'ی'ک'ی' د'ی'گ'ر' ر'ا' به' من' نشان' ب'ده'ید'. ه'ا'ن' ا'ی'ک'ی' د'ی'گ'ر' ر'ا' به' من' نشان' ب'ده'ید'.
Takai desu. 高いです。	7. گران است. گ'ر'ان' ا'س'ت'. گ'ر'ان' ا'س'ت'. گ'ر'ان' ا'س'ت'. گ'ر'ان' ا'س'ت'.



Yasui desu. 安いです。	.8. ارزان است. アルサーン アスト
Ōkii desu. 大きいです。	.9. بزرگ است. ホゾルグ アスト
Chiisai desu. 小さいです。	.10. کوچک است. クチェック アスト
Kirei desu ne. きれいですね。	.11. قشنگ است. カシヤング アスト
Kore to onaji no ga arimasu ka? これと同じのがありますか。	.12. مشابه این را دارید؟ モシヤヘ イン ラタリト
Motto chiisai no ga arimasu ka? もっと小さいのがありますか。	.13. خیلی کوچکتر از این هم دارید؟ ケイリ クチェックタ アス イン ハム タリト
Hoka no saizu ga arimasu ka? 他のサイズがありますか。	.14. سایزهای دیگر هم دارید؟ سایز هایه تیکاو- هام تارلیت
Hoka no iro ga arimasu ka? 他の色がありますか。	.15. رنگ های دیگر هم دارید؟ رنگ هایه تیکاو- هام تارلیت
Disukaunto, onegai-shimasu. ディスカウント、お願いします。	.16. لطفاً تخفیف بدهید. ロトファン タキフィフ ヘタヒト
Disukaunto wa dekimasen. ディスカウントはできません。	.17. نمی توانم تخفیف بدهم. ネミタワナム タキフィフ ヘタハム
Mata kimasu. また来ます。	.18. دوباره می آیم. トハレ ミア-ヤム

◆ لغات مفید

高いー安い
大きいー小さい
長いー短い
重いー軽い
厚いー薄い
新しいー古い
丸いー四角い
太いー細い
派手(な)ー地味(な)

明るいー暗い
ゆるいーきつい

takai — yasui
ōkii — chiisai
nagai — mijikai
omoi — karui
atsui — usui
atarashii — furui
marui — shikakuji
futoi — hosoi
hade(na) — jimi(na)

akarui — kurai
yurui — kitsui

ケラン、アルサーン
ボゾルグ、クチェク
テラース、クーター
サンキーン、サボーク
サヒーム、ナーゾーク
シヤテイト、ガテイム
ターイェレ、モラハー
チャーグ、ラカール
ホルナグシユ、サーター
(ランキーン、サーター)
ローシャーン、テイレー
ターング、ゴシヤート

گران — ارزان 1
بزرگ — کوچک 2
دراز — کوتاه 3
سنگین — سبک 4
ضخیم — نازک 5
جدید — قدیم 6
دایره — مربع 7
چاق — لاغر 8
پرنفش — ساده 9
(رنگی — ساده)
روشن — تیره 10
تنگ — گشاد 11

[色]

黒(い)
白(い)
赤(い)
青(い)
黄色(い)
ピンク
オレンジ
紫
緑
茶色(い)
グレー
ベージュ

[Iro]

kuro(i)
shiro(i)
aka(i)
ao(i)
kiiro(i)
pinku
orenji
murasaki
midori
chairo(i)
gurē
bēju

[ラング]

シーヤー
セフイート
ゲルメース
アーヒー
サールト
スーラーテイ
ナーランジ
ハナーフシ
サーフズ
ガハヴェイ
ハーケスタリ
ヘイシユ
(ターラーイー)

[رنگ]

سیاه 1
سفید 2
قرمز 3
آبی 4
زرد 5
صورتی 6
نارنجی 7
بنفش 8
سبز 9
قهوه ای 10
خاکستری 11
بیج (طلایی) 12

6

اقامت در خانه

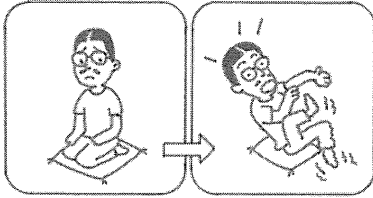
ホームステイ

1 وارد شدن در منزل خانواده میزبان شما به خانه

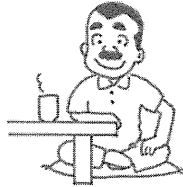
Yōkoso irasshaimashita. ようこそいらっしゃいました。	1. خوش آمدید. ホシュアマテイト
O-sewa ni narimasu. お世話になります。	2. زحمتتان می‌دهم (مزارح می‌شوم) サフマテタンミダハム(モサハム)ミシヤヴァム
Oagari kudasai. お上がりください。	3. بفرمایید داخل. ヘフアルマイトタヘル
Kochira e dōzo. こちらへどうぞ。	4. از این طرف بفرمائید. アズインターアラフヘフアルマイト
Shitsurei-shimasu. 失礼します。	5. ببخشید. [به محض اینکه وارد خانه می‌شوید] ヘハフシトウ
Dōzo, o-raku ni. どうぞ、お楽に。	6. لطفاً راحت باشید. ロトファンラハートハシート
O-cha to o-kashi o dōzo. お茶とお菓子をどうぞ。	7. چای و شیرینی میل بفرمایید. チャーワーシリニメイルヘフアルマイト
Meshiagatte kudasai. 召し上がってください。	8. خواهش می‌کنم میل بفرمایید. ハヘーシュミコナムメイルヘフアルマイト
Itadakimasu. いただきます。	9. "Itadakimasu." [صفحه 41 را ملاحظه بفرمایید].

موضوعات

اگر شما برای مدت طولانی در یک موقعیت بنشینید، شما احساس می کنید که پایتان خواب رفته است. بنابراین این پای خود را به یک حالت راحت تر جابجا کنید.



خانم

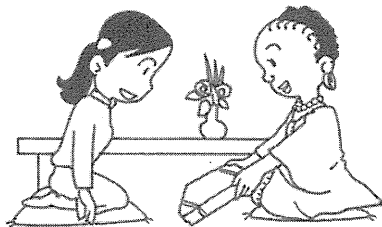


آقا

موضوعات

قبل از این که وارد خانه شوید کفش هایتان را در حال در بیاورید. شما نباید بدون کفش یا با دمپایی در حال بایستید.





Kore wa Afuganisutan no o-miyage desu. Dōzo.	.10 هدیه ای از افغانستان است بفرمائید
これはアフガニスタンのおみやげです。どうぞ。	ハテ'エイ'アス' アフガ'ニスタ'ン ア'スト' ヘ'フアル'マ'イト'
Akete mo ii desu ka?	.11 اجازه است آنرا باز کنم؟
開けてもいいですか。	エ'シ'ヤ'ー'セ' ア'スト' アン'ラ' ハ'ス'コ'ナム'?
Kirei desu ne.	.12 قشنگ است.
きれいですね。	ガ'シ'ヤ'نگ' ヤ'スト'
Taisetsu ni shimasu.	.13 هدیه ارزشمندی است .
大切にします。	ハ'テ'イ'エ' ア'レ'セ'シ'ユ'マン'テ'イ' ア'スト'

Itsu Nihon e kimashita ka?

いつ日本へ来ましたか。

14. کی به ژاپن آمدید؟

ケイ ヘ' ジャホン' アマデ'イト'؟

Shichi-gatsu jūgo-nichi desu.

7月15日です。

15. 15 جولای.

フンサ'ヘ' シュタイ

Itsu kuni e kaerimasu ka?

いつ国へ帰りますか。

16. کی به کشور خود بازمی گردید؟

ケイ'ヘ' ケシュワレ' ホート' ハ'ース'میگی'タル'テ'イト'؟

Hachi-gatsu muika ni kaerimasu.

8月6日に帰ります。

17. 6 اوت/اگوست برمی گردم.

シー'シェ' آ'گوست' ہار'میگی'タル'ڈام

◆ لغات مفید

■ ماه

1月	ichi-gatsu	ハメル	ژانویه
2月	ni-gatsu	サウ'アル	فوریه
3月	san-gatsu	ジョ'ー'サ'	مارچ
4月	shi-gatsu	サレ'タン	آوریل
5月	go-gatsu	ア'サト'	می
6月	roku-gatsu	サン'バレ	ژوئن
7月	shichi-gatsu	میی'زان'	جولای
8月	hachi-gatsu	آ'ک'راب'	اگوست
9月	ku-gatsu	ک'ا'وس	سپتامبر
10月	jū-gatsu	جی'آ'ت'ئی	اکتبر
11月	jūichi-gatsu	ت'ا'ول	نوامبر
12月	jūni-gatsu	ف'وت	دسامبر
何月	Nan-gatsu?	چ'ے' ما'بی	چه ماهی؟

■ روزهای هفته

日曜日	nichi-yōbi	ئی'ک'شان'ہ'	یکشنبه
月曜日	getsu-yōbi	ت'شان'ہ'	دو شنبه
火曜日	ka-yōbi	س'شان'ہ'	سه شنبه
水曜日	sui-yōbi	چ'آ' شان'ہ'	چهار شنبه
木曜日	moku-yōbi	ہان'جی'شان'ہ'	پنج شنبه
金曜日	kin-yōbi	جی'وم'آ'	جمعه
土曜日	do-yōbi	شان'ہ'	شنبه
何曜日	Nan-yōbi?	چ'ے' ر'و'جی'	چه روزی؟

じゅうしちにち／17日	jūshichi-nichi	هفتم	ついたち／1日	tsuitachi	اول
じゅうはちにち／18日	jūhachi-nichi	هجدهم	ふつか／2日	futsuka	دوم
じゅうくにち／19日	jūku-nichi	نوزدهم	みつか／3日	mikka	سوم
はつか／20日	hatsuka	بیستم	よつか／4日	yokka	چهارم
にじゅういちにち／21日	nijūichi-nichi	بیست و یکم	いつか／5日	itsuka	پنجم
にじゅうににち／22日	nijūni-nichi	بیست و دوم	むいか／6日	muika	ششم
にじゅうさんにち／23日	nijūsan-nichi	بیست و سوم	なつか／7日	nanoka	هفتم
にじゅうよつか／24日	nijūyokka	بیست و چهارم	ようか／8日	yōka	هشتم
にじゅうごにち／25日	nijūgo-nichi	بیست و پنجم	このか／9日	kokonoka	نهم
にじゅうろくにち／26日	nijūroku-nichi	بیست و ششم	とおか／10日	tōka	دهم
にじゅうしちにち／27日	nijūshichi-nichi	بیست و هفتم	じゅういちにち／11日	jūichi-nichi	یازدهم
にじゅうはちにち／28日	nijūhachi-nichi	بیست و هشتم	じゅうににち／12日	jūni-nichi	دوازدهم
にじゅうくにち／29日	nijūku-nichi	بیست و نهم	じゅうさんにち／13日	jūsan-nichi	سیزدهم
さんじゅうにち／30日	sanjū-nichi	سی ام	じゅうよつか／14日	jūyokka	چهاردهم
さんじゅういちにち／31日	sanjūichi-nichi	سی و یکم	じゅうごにち／15日	jūgo-nichi	پانزدهم
なんにち／何日	Nan-nichi?	چه روزی؟	じゅうろくにち／16日	jūroku-nichi	شانزدهم

2 در خانه 家中

<p>Kono heya o tsukatte kudasai. この部屋を使ってください。</p>	<p>1. از این اتاق استفاده کنید. アス¹ イン オターク エステファーテ² コニト³</p>
<p>Suteki na heya desu ne. 素敵な部屋ですね。</p>	<p>2. اتاق قشنگی است. オターケ カ⁴シャンキ⁵ アスト</p>
<p>Koko wa o-furoba desu. ここはお風呂場です。</p>	<p>3. این حمام است. イン ハンマーム アスト</p>
<p>Karada wa yubune no soto de aratte kudasai. 体は湯船の外で洗ってください。</p>	<p>4. لطفاً بدن خود را خارج از وان حمام بشویید. ロトファン ハ⁶ターネ ホ⁷トラ ハレ⁸ジヤ アス⁹ ウ¹⁰アーネ ハンマーム ヘ¹¹シュイト¹²</p>
<p>Kore wa shanpū to rinsu desu. これはシャンプーとリンスです。</p>	<p>5. اینها شامپو و نرم کننده هستند. インハー シャンプー ワ ナルム コナンテ¹³ ハستانト¹⁴</p>
<p>Yokattara tsukatte kudasai. よかったら使ってください。</p>	<p>6. لطفاً اگر دوست دارید از آنها استفاده کنید. ロトファン ア¹⁵キヤール ト¹⁶ウスト タ¹⁷リート¹⁸ アス¹⁹ アヌハ — エステファーテ²⁰ コニト²¹</p>
<p>Asa shawā o abite mo ii desu ka? 朝シャワーを浴びてもいいですか。</p>	<p>7. آیا می توانم صبح دوش بگیرم. アーイヤ ミタワナン ソ²²フウ ト²³ウーシュ ヘ²⁴キラン</p>
<p>O-furo (Shawā) wa yoru ni shite kudasai. お風呂 (シャワー) は夜にしてください。</p>	<p>8. لطفاً شب حمام (دوش) بگیرید. ロトファン シャー ハンマーム (ド²⁵ウ-²⁶シュ) ヘ²⁷キリト²⁸</p>
<p>Asa koko de kao o aratte kudasai. 朝ここで顔を洗ってください。</p>	<p>9. لطفاً صبح صورت خود را اینجا بشویید. ロトファン ソ²⁹フウ ス³⁰-³¹ラテ ホ³²トラー イン³³ジャーヘ³⁴ シュウイト³⁵</p>

Toire no denki (suitchi) wa doko desu ka?

トイレの電気 (スイッチ) はどこですか。

10. کلید چراغ توالت کجاست؟

キリテ' チェラーケ' トウワレット コジヤースト

Dō yatte tsukaimasu ka?

どうやって使いますか。

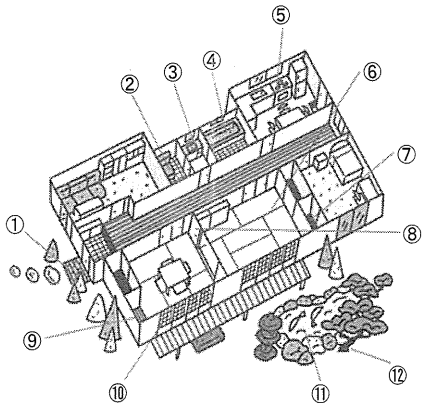
11. چگونه از این استفاده می کنید؟

チェク'ネ アス' イン エステファア'テ' ミコニト'



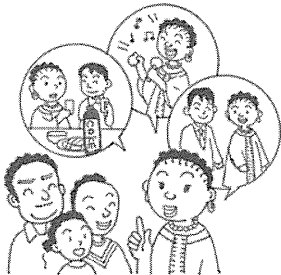
◆ لغات مفید

石鹸	sekken	サブン	صابون	1
歯ブラシ	haburashi	メスワーク	مسواک	2
歯みがき粉	hamigakiko	ハミレ タンダン	خمیر دندان	3
お湯	o-yu	アヘ' ターグ'	آب داغ	4
水	mizu	アヘ'	آب	5
タオル	taoru	ホーレ	حوله	6
毛布	mōfu	ハトウ	پتو	7
シーツ	shiitsu	マラフエ	ملافه	8
かみそり	kamisori	スーラット タラシ	صورت تراشی	9
アイロン	airon	オートウ	اتو	10
ドライヤー	doraiyā	ホシュ ホン (ト'ライヤ)	خشک کن (دراير)	11



玄関	genkan	ヴォルデーエ ハーネ	ورودی خانه	1
トイレ	toire	トウワレット	توالت	2
洗面所	senmenjo	ダーストシューイ	دستشویی	3
風呂場	furoba	ハンマーム	حمام	4
台所	daidokoro	アーシュパーズ' ハーネ	اشپزخانه	5
畳	tatami	キャフ プーシュ (タタミ)	کفیوش "تاتامی"	6
押し入れ	oshiire	コモート'	کمد	7
襖	fusuma	フスマ(ダレ ケショーイエ カーガス'イ	فوسوما [در کشویی کاغذی]	8
床の間	tokonoma	マハツル コ'サ'シタネ タズ'イナー	محل گذاشتن تزیینات	9
障子	shōji	ショージ' (イエキノハールテ')	شوچی [یک نوع پرده]	10
池	ike	ホウズ'	حوض	11
植木	ueki	ハ'フチェ ナハ'ート	باغچه/ نبات	12

Tenpura o tsukurimashō. てんぷらを作りました。	11. بیایید تمپورا درست کنیم. ヒヤイト ¹ テンプラ トロースト コニム
Gēmu o shimashō. ゲームをしましょう。	12. بیایید بازی کنیم. ヒヤイト ¹ ハジー コニム
Omoshiroi desu ka? 面白いですか。	13. آیا جالب است؟ アーヤ シヤレーブ ¹ アスト?
Yarikata o oshiete kudasai. やり方を教えてください。	14. لطفاً نحوه بازی را یاد بدهید. ロトファン ナハペイエ ¹ ハジー ラ ヤート ¹ ヘタ ¹ ヒト ¹
Yatte mitai desu. やってみたいです。	15. دوست دارم امتحان کنم. トウスト ¹ ターラーン ¹ エムテハン ¹ コナム
Kyō wa tanoshikatta desu. 今日は楽しかったです。	16. امروز خیلی خوش گذشت. エムルース ¹ ヘiri ¹ ホシュ ¹ コ ¹ サー ¹ シユト ¹



Tsukaremashita ka? 疲れましたか。	17. خسته اید. ハステイト°?
Nemui desu. 眠いです。	18. خوابم می آید. ハーハン ミアーヤト°
Nan-ji goro nemasu ka? 何時ごろ寝ますか。	19. تقریباً چه ساعتی می خوابید. ターグリハン チェ サーアティー ミハビト°?
Jūichi-ji goro nemasu. 11 時ごろ寝ます。	20. تقریباً ساعت یازده می خوابم. ターグリハン サーアテ ヤースタ° ミハハム
O-furo dōzo. お風呂、どうぞ。	21. بفرمائید حمام. ヘ^\ファルマイト° ハンمام
Atsui desu. 熱いです。	22. داغ است. ターク° アスト
Asa-gohan / Hiru-gohan / Ban-gohan wa nan-ji desu ka? 朝ご飯／昼ご飯／晩ご飯は何時ですか。	23. وقت صبحانه/ناهار/شام چه ساعتی است؟ ハクテ ソーフウハネー/ナハル シヤーム チェ サーア テイ アスト?
Asa-gohan wa shichi-ji han desu. 朝ご飯は7時半です。	24. صبحانه در ساعت هفت و نیم. ソーフウハネー タ°ー サーアテ ハフトニム
Nan-ji ni okimasu ka? 何時に起きますか。	25. چه ساعتی بیدار می شوید؟ チェ サーアティー ヒ^\ダール ミشヤヒト°

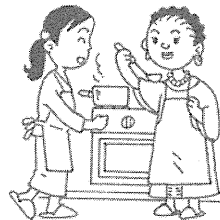
4 كمي دادن 手伝

O-tetsudai shimashō ka? お手伝いしましょうか。	1. كمي كنم؟ コマク コナム？
Heya no sōji o shimashō ka? 部屋の掃除をしましょうか。	2. اتاق را تمیز كنم؟ オターク ラ タミズ コナム？
Ee, onegai-shimasu. ええ、お願いします。	3. بله، خواهش می كنم. ハレ ハエシュ ミコナム
O-sara o araimashō ka? お皿を洗いましょうか。	4. ظرفها را بشویم؟ ザールファ ラ ヘシヤム？
Afuganisutan-ryōri o tabeta koto ga arimasu ka? アフガニスタン料理を食べたことがありますか。	5. تا به حال غذای افغانی میل کرده اید؟ ターハール ガサיע アフガニー メール キャル テイト？
lie, arimasen. いいえ、ありません。	6. خیر، نخورده ام. ヘイル ナホルデアム
Tabete mitai desu. 食べてみたいです。	7. دوست دارم امتحان كنم. ドウスト タラム エムテハン コナム
Watashi ga Afuganisutan-ryōri o tsukurimasu. 私がアフガニスタン料理を作ります。	8. من غذای افغانی درست میکنم. マン ガサיע アフガニー トロースト ミコナム
Nani o tsukurimasu ka? 何を作りますか。	9. چه درست میکنید؟ チェ トロースト ミコト
Parau o tsukurimasu. パラウを作ります。	10. غذای برنجی بنام "پلاو" خواهم پخت. ガサיע ヘレンジヘノメ パラウ ハーハン ホウフト

Donna zairyō ga irimasu ka? どんな材料がいらいますか。	11. چه موادی نیاز دارید? チェ マハ ^テ イ ニヤース ^ニ タ ^リ ト?
Kome to abura to shio to ninjin to tamanegi ga irimasu. 米と油と塩と人参と玉ねぎがいらいます。	12. به برنج، روغن، نمک هویج و پیاز نیاز دارم. ヘ ^ヘ レンジ ^ロ .ローگان.ナマーキ.ハビ ^ー ジ ^ハ ヒ ^ア ース ^ニ ニヤース ^ニ タ ^ー ラム
Ja, issho ni kaimono ni ikimashō. じゃ、一緒に買い物に行きましょう。	13. بسیار خوب بیا بید با هم به خرید برویم. ヘ ^シ ヤル ^ホ フ ^ビ ヤイト ^ハ ハ ^ハ رم ^ヘ ハリ ^ト ヘ ^ラ ウ ^イ م
Parau no tsukurikata o oshiete kudasai. パラウの作り方を教えてください。	14. لطفاً پختن "پلاو" را یاد بدهید. ロ ^ト ファン ^ホ フ ^タ ネ ^ハ ラ ^ウ ラ ^ヤ ト ^ヘ タ ^ヒ ト
Tetsudatte kudasai. 手伝ってください。	15. لطفاً کمک کنید. ロ ^ト ファン ^コ マ ^ク コ ^ニ ト

◆ لغات مفید

切ります	kirimasu	ホ ^リ ダン	بریدن	1
入れます	iremasu	リ ^フ タン	ریختن	2
炒めます	itamemasu	ソ ^フ キャ ^ル タ ^ン	سرخ کردن	3
加えます	kuwaemasu	エ ^ゾ フ ^エ キャ ^ル タ ^ン	اضافه کردن	4
煮ます	nimasu	ジュ ^ー シャ ^タ ン	جوشاندن	5
炊きます	takimasu	ホ ^フ タン (ヘ ^レ ン ^ジ)	پختن (برنج)	6
焼きます	yakimasu	キャ ^ハ フ ^フ キャ ^ル タ ^ン (ソ ^フ キャ ^ル タ ^ン)	کباب کردن/سرخ کردن/پختن	7
揚げます	agemasu	ア ^ミ ク ^ソ フ ^{キャ} ル ^タ ン	عمیق سرخ کردن	8



◆ لغات مفید

肉	niku	グシテ	گوشت	1
鶏肉	tori-niku	グシテ モロケ	گوشت مرغ	2
豚肉	buta-niku	グシテ ホウケ	گوشت خوک	3
牛肉	gyū-niku	グシテ ガハウ ^エ	گوشت گاو	4
魚	sakana	マーヒー	ماهی	5
まぐろ	maguro	マーヒエ トシ	ماهی تن	6
えび	ebi	メイグ ^ー	میگو	7
かに	kani	ハール チヤング [*]	خرچنگ	8
いか	ika	マーヒエ モラキヤブ [*]	ماهی مرکب	9
たこ	tako	オフタプ ^{ース}	اختاپوس	10
貝	kai	サタ ^{ーフ}	صدف	11
のり	nori	ノリ(ノイ ショルハ ^ー キユ)	نوری (نوعی جلبک)	12
わかめ	wakame	ワカメ(ノイ ショルハ ^ー キユ)	واکامه (نوعی جلبک)	13
こんぶ	konbu	コンブ [*] (ノイ ショルハ ^ー キユ)	کن بو (نوعی جلبک)	14
塩	shio	ナマーキユ	نمک	15
砂糖	satō	シエキヤール	شکر	16
醤油	shōyu	ソーセ ソーヤ	سس سویا	17
味噌	miso	ミソ(ハミ ^ー レ ソーヤ)	می سو [خمیر سویا]	18
サラダ油	sarada-abura	ローカン	روغن	19
ココナツツオイル	kokonattsu oiru	ローガ ^ネ ナールキル	روغن نارگیل	20
ラード	rādo	ローガ ^ネ ف ^ー کیو	روغن خوک	21
酢	su	セリケ	سرکه	22
酒	sake	サキ(シャ ^{ラー} ヘ [*] ヘ ^レ ンシ ^エ シ ^ヤ ホ ^ニ)	ساکمی [شراب برنج ژاپنی]	23
スパイス	supaisu	アド ^ウ イ ^イ エ	ادویه	24
カレー粉	karēko (garamu masara)	プ ^ー トレ カリ	پودر کاری	25
胡椒	koshō	フェルフェル	لفل	26

ナツメグ	natsumegu	シヨウセ ^ホ ヘンテイ	جوز ہندی	27
コリアンダー	koriandā	コリアンダー (ケ ^ホ シニス ^ホ)	کوری آندر/گشنیز	28
クミン	kumin	クミン (シ ^ホ レー サ ^ホ ーブス ^ホ)	زیره سبز (کومین)	29
調味料	chōmiryō	チャシニ	چاشنی	30
野菜	yasai	サフ ^ホ シ ^ホ	سبزی	31
レタス	retasu	カフ	کاهو	32
かぼちゃ	kabocha	キヤト ^ホ ウ タンハ ^ホ	کدو تنبل	33
にんじん	ninjin	ハビ ^ホ ーシ ^ホ	هویج	34
じゃがいも	jagaimo	シーヘ ^ホ サ ^ホ ミニ	سیب زمینی	35
ねぎ	negi	ピア ^ホ ズ ^ホ チェ	پیازچه	36
キャベツ	kyabetsu	キヤラム	کلم	37
ほうれんそう	hōrensō	エスフェナージ ^ホ	اسفناج	38
豆	mame	ルビ ^ホ ア	لوبیا	39
玉葱	tamanegi	ピア ^ホ ース ^ホ	پیاز	40
白菜	hakusai	キヤラ ^ホ メ チニ	کلم چینی	41
大根	daikon	タイコン (トロフ)	دایکون [ترب]	42
かぶ	kabu	シャルカン	شلغم	43
もやし	moyashi	ジャハ ^ホ ネ ルビ ^ホ ア	جوانه لوبیا	44
しいたけ	shiitake	シイタケ (カ ^ホ ールチ)	شی تاکه [قارچ]	45
なす	nasu	ハ ^ホ テン ^ホ シ ^ホ ジャン	بادنجان	46
きゅうり	kyūri	フィ ^ホ アール	خیار	47
ごぼう	gobō	ゴ ^ホ ボ ^ホ ウ	گوبویر	48
たけのこ	takenoko	ジャハ ^ホ ネ ^ホ ーエ ^ホ ヘンテイ	جوانه نی ہندی	49
トマト	tomato	ゴ ^ホ ー ^ホ ジェ ^ホ فا ^ホ ラン ^ホ キ ^ホ	گوجه فرنگی	50
ピーマン	piiman	フェル ^ホ フェ ^ホ ل ^ホ سا ^ホ ーブ ^ホ س ^ホ	فلفل سبز	51
にんにく	ninniku	シ ^ホ ール	سیر	52
しょうが	shōga	サ ^ホ ン ^ホ シ ^ホ ヤ ^ホ ビ ^ホ	زنجبیل	53

7

مشكلات

トラブル

1 هنگامه که بیمار هستید 病気のとき

Dō shita n desu ka? どうしたんですか。	1. چطور هستید؟ チートル ハステイト'؟
Onaka ga itai desu. / Atama ga itai desu. おなかが痛いです。 / 頭が痛いです。	2. دل درد دارم. / سر درد دارم. テル タ'رلت' تا'رام/سارل تا'رلت' تا'رام
Totemo itai desu. とても痛いです。	3. خیلی درد می کند. هئری تا'رلت' میکوات'
Doko ga itai desu ka? どこが痛いですか。	4. کجا درد می کند. کوشیا تا'رلت' میکوات'؟
Koko ga itai desu. ここが痛いです。	5. این قسمت درد می کند. ین گ'سما'رت تا'رلت' میکوات'
Daijōbu desu ka? 大丈夫ですか。	6. حال شما خوب است؟ هله شوما ف'ه' آست؟
Kōdinētā ni denwa-shite kudasai. コーディネーターに電話してください。	7. لطفاً با کور دینیتور تماس بگیرید؟ روتفان هر کور دینیتور تا'ماس ه'کیرلت'
Denwa bangō wa nan-ban desu ka? 電話番号は何番ですか。	8. شماره تلفن چند است؟ شومالره ترففونره چانت' آست؟
Kusuri ga arimasu ka? 薬がありますか。	9. دارو دارید؟ تا'رلره تا'رلت'؟

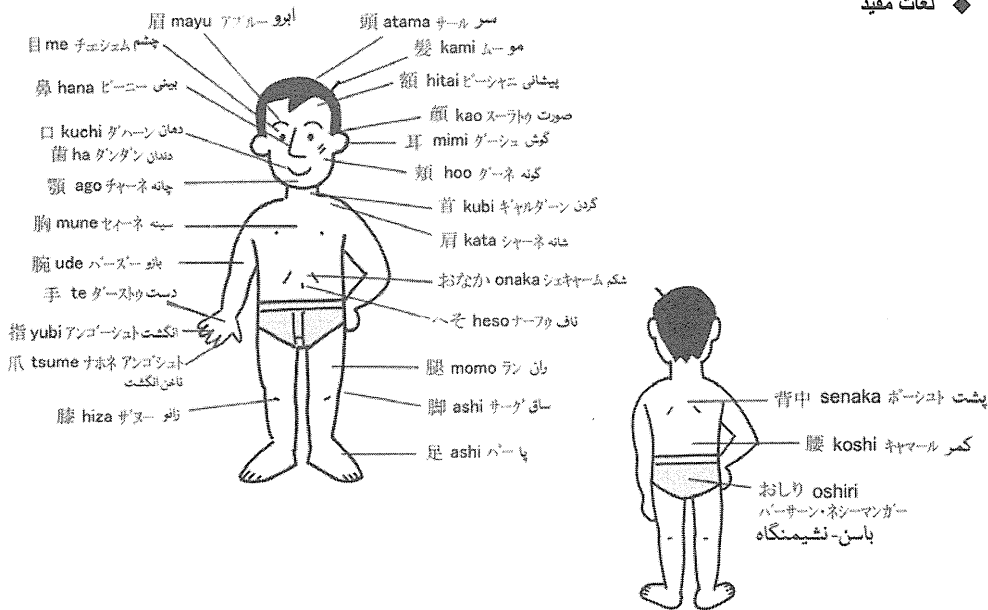


Hai, arimasu. / lie, arimasen. はい、あります。／いいえ、ありません。	10. بله، دارم./ نه، دارم. ハレ タラム/ナー ナダラム
Kusuri o nomimashita ka? 薬を飲みましたか。	11. دارو مصرف کرده اید. タールー マスラフ キャルテイト?
Te ga kayui desu. 手が痒いです。	12. خارش دست دارم. ハレシエ タスト タラム
Kibun ga warui desu. 気分が悪いです。	13. حالم خوب نیست. ハラム フヘ' ニスト
Netsu ga arimasu. 熱があります。	14. تب دارم. タブウ タラム
Netsu o hakarimashō ka? 熱を計りましょうか。	15. اجازه می دهید درجه تب شما را بگیرم؟ イーシヤセ' ミタ'ヒト' タラジエヘ タヘ' ショマ ラ ヘ'ギラム?
Kaze o hikimashita. 風邪をひきました。	16. سرما خورده ام. サルマ ホーテ'آمウ
Samuke ga shimasu. 寒気がします。	17. احساس سردی میکنم. イヘサセ サルテイ'ミコナム
Memai ga shimasu. めまいがします。	18. سرگیجه دارم. サー キー'ジエ'タラム
Geri o shite imasu. 下痢をしています。	19. اسهال دارم. エスハル タラム
Benpi o shite imasu. 便秘をしています。	20. بیوست دارم. ヨブ'ساتウ'タラム

Hakike ga shimasu. 吐き気がします。	21. حالت تهوع دارم. ハラテ タハウ ^オ ー タラム
Shokuyoku ga arimasen. 食欲がありません。	22. اشتها ندارم. エシユテハ ナタラム
Kuruma(Basu) / Fune ni yoimashita. 車(バス) / 船に酔いました。	23. دچار ماشین گرفتگی/دريا زدگی شده ام. ト ^チ ヤレ マシン ケ ^レ フテ ^キ /ダルヤ サ ^テ キ ^シ ョテ ^ア ム
Kega o shimashita. 怪我をしました。	24. زخمی شده ام. サ ^ハ ミ ショテ ^ア ム
Isha o yonde kudasai. 医者を呼んでください。	25. لطفاً دکتر خبر کنید. ロト ^フ アン ト ^ク タ ラ ハ ^ハ ー コ ^ニ ト
Byōin e ikimashō. 病院へ行きましょう。	26. بیاید به بیمارستان برویم. ヒ ^ヤ イト ^ハ へ ^ه ھی ^م راست ^{ان} ن ه ^ه را ^و ایم
Medikaru kādo ga arimasu ka? メディカルカードがありますか。	27. کارت پزشکی دارید؟ کار ^ت ه ^ه س ^ه ش ^ک ی دار ^ی د؟

◆ لغات مفید

胃	i	メ ^テ	معدہ	1
腸	chō	ル ^テ (シエカム)	روده (شکم)	2
かぜ薬	kaze-gusuri	タ ^ル ル ^イ エ サ ^ル マ ホ ^ル テ ^キ	داروی سرما خوردگی	3
胃腸薬	ichōyaku	タ ^ル ル ^イ エ ^メ テ ^ワ ル ^テ ー ^ハ	داروی معده و روده ها	4
鎮痛剤	chintsūzai	セ ^ツ ト ^タ ル ^ト	ضد درد	5
解熱剤	genetsuzai	タ ^ル ル ^イ エ タ ^フ ウ ^ホ ー	داروی تب بر	6
抗生物質	kōsei-busshitsu	アン ^テ ィ ^ヒ ユ ^テ ィク	آنتی بیوتیک	7
アレルギー	arerugii	アレ ^ル ジ	آلرژي	8
生理	seiri	ガ ^エ テ ^キ	قاعدگی	9

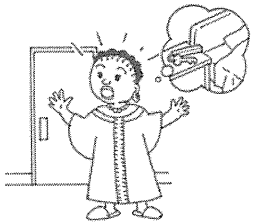


Saifu o nakushimashita. 財布をなくしました。	1. کیف جیبی را گم کرده ام. کیفۀ شیبی؁ راکوم؁ کیارتۀام
Pasupōto ga arimasen. パスポートがありません。	2. پاسپورتم نیست. پاسپورتۀام نیست
Densha ni baggu o wasuremashita. 電車でバッグを忘れました。	3. کیف را داخل قطار جا گذاشته ام. کیف؁ راداهل؁ قطار؁ جاکذاشته ام.
Dō shitara ii desu ka? どうしたらいいですか。	4. چکار کنم بهتر است؟ چکار؁ کنم؁ بهتر؁ است؟
Michi ni mayoimashita. 道に迷いました。	5. من گم شده ام. من؁ گم؁ شده ام.
Kōban wa doko desu ka? 交番はどこですか。	6. باجه پلیس کجا است؟ باجه؁ پلیس؁ کجا؁ است؟
Koko ni denwa-shite kudasai. ここに電話して下さい。	7. لطفاً با این شماره تماس بگیرید. لطفاً؁ با این؁ شماره؁ تماس؁ بگیرید.
Keikan o yonde kudasai. 警官を呼んでください。	8. لطفاً پلیس را صدا کنید. لطفاً؁ پلیس؁ را؁ صدا؁ کنید.
Heya ga atsui desu. 部屋が暑いです。	9. اتاق گرم است. اتاق؁ گرم؁ است.
Heya ga samui desu. 部屋が寒いです。	10. اتاق سرد است. اتاق؁ سرد؁ است.
Eakon ga kikimasen. エアコンがききません。	11. تهویه مطبوع کار نمی کند. تهویه؁ مطبوع؁ کار؁ نمی؁ کند.

Toire ga tsumarimashita. トイレが詰まりました。	12. توالت گرفته است. トウワレット ゲレフテ アスト
Shawā ga kowarete imasu. シャワーが壊れています。	13. دوش خراب است. トウシュ ハラブ アスト
O-yu ga demasen. お湯が出ません。	14. آب گرم نمی آید. アーヘ キヤルム ネミアヤト
Denki ga tsukimasen. 電気がつきません。	15. لامپ روشن نمی شود. ランプ ローシヤン ネシヤウアド
Heya no naka ni kagi o wasuremashita. 部屋の中に鍵を忘れました。	16. کلید را داخل اتاق فراموش کرده ام. ケーリト ラ タヘレ オターグ ファラムシュ キヤテآم

◆ لغات مفید

助けて!	Tasukete!	コムク	کمک!	1
火事だ!	Kaji da!	アダシュ	آتش!	2
やめて (ください)!	Yamete (ku dasai)!	イン カー ラ ナコン (ロトファン イン カー ラ ナコン)	این کار را نکن! (لطفاً این کار را نکن)	3
危ない!	Abunai!	ハター ハタルナク アスト	خطر / خطرناک است.	4



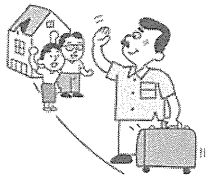
8

خدا حافظی

お別れ

Sorosoro shitsurei-shimasu. そろそろ失礼します。	.1 با اجازه مرخص میشوم. ハ [°] エジ [°] ヤーセ [°] モラーハス ミシヤウ [°] アム
Iroiro arigatō gozaimasita. いろいろありがとうございました。	.2 بابت همه چیز متشکرم. ハ [°] ハ [°] テ ハメ チス [°] モタシヤケラム
Iroiro o-sewa ni narimashita. いろいろお世話になりました。	.3 خیلی زحمت دادم. ヘイリ サ [°] ハマツ タタ [°] ム
Watashi no kuni e kite kudasai. 私の国へ来ててください。	.4 لطفاً به کشور من بیایید. ロトファン ヘ [°] ケシエワレ マン ビ [°] ヤイト [°]
Watashi no uchi ni tomatte kudasai. 私の家に泊まってください。	.5 لطفاً در خانه من اقامت کنید. ロトファン タ [°] ー ハーネー マン エガ [°] マトウ コニト [°]
Mata kite kudasai. また来ててください。	.6 لطفاً دوباره بیایید. ロトファン ト [°] ーハ [°] ーレ ビ [°] ヤイト [°]
Arigatō gozaimasu. Mata kitai desu. ありがとうございます。また来たいです。	.7 خیلی متشکرم. دوست دارم دوباره بیایم. ヘイリ モタシヤケラム. ト [°] ウスト タ [°] ラム ト [°] ーハ [°] ーレ ビ [°] ヤヤム
Mata aimashō. また会いましょう。	.8 به امید دیدار. ヘ [°] オミテ [°] テ [°] イタル
Kore wa watashi no mēru adoresu desu. これは私のメールアドレスです。	.9 این آدرس ایمیل من است. イン アト [°] レセー イメイル マン アスト
Tegami o kakimasu. 手紙を書きます。	.10 نامه می نویسم. ナーメー ミネウ [°] イサム
Jūsho o kaite kudasai. 住所を書いてください。	.11 لطفاً آدرس تان را بنویسید. ロトファン アト [°] レセータン ラ ヘ [°] ネウ [°] イスト [°]

Denwa bangō o oshiete kudasai. 電話番号を教えてください。	12. لطفاً شماره تلفن تان را بفرمائيد. ロトファン ショマーレ テレフォネタン ラ ヘ ^レ ファルマイト ^ト
Shashin o okutte kudasai. 写真を送ってください。	13. لطفاً عكس بفرستيد. ロトファン アクسس ヘ ^レ フェステイト ^ト
Ii omoide ga dekimashita. いい思い出ができました。	14. خاطرات خوبی کسب کرده ام. ハテラテ フビ ^ト キャスヘ ^レ キャーテ ^レ アム
Minasan no koto wa wasuremasen. 皆さんのことは忘れません。	15. شما را هرگز فراموش نمی کنم. ショマ ラ ハルゲス ^ト ファラム ^レ シュ ネミコナム
Tanoshikatta desu. 楽しかったです。	16. خوش گذشت. ホシュ コ ^レ サ ^レ シャット
Oai-dekite ureshikatta desu. お会いできてうれしかったです。	17. از آشنایی با شما خوشحالم. アス ^ト アシェナイ ^エ エ ハ ^レ ショマ ホシュハラ ^ム
Minasan ni yoroshiku otsutae kudasai. みなさんによくお伝えください。	18. لطفاً به همه سلام مرا برسانيد. ロトファン ヘ ^レ ハメ サーラー ^レ メ マラ ヘ ^レ サニ ^ト
Ki o tsukete. 気をつけて。	19. مواظف خودتان باشيد. モワセ ^レ ヘ ^レ ホーテ ^レ タン ハ ^レ シ ^ト



9

اجازه ، درخواست

許可·希望

1 گرفتن اجازه 許可をもらう

li desu ka? いいですか。	1. اجازه است؟ エジ'チャーゼ' アスト?
Hai, ii desu. はい、いいです。	2. بله بفرمائید. ハレ' ه'فالمایت'
Shashin, ii desu ka? 写真、いいですか。	3. اجازه است عکس بگیرم؟ エジ'チャーゼ' アスト' آکسس' ه'گی'رام؟
Hai, dōzo. はい、どうぞ。	4. بله، بفرمائید. ハレ' ه'فالمایت'
Kamera (Furasshu), ii desu ka? カメラ(フラッシュ)、いいですか。	5. اجازه است از دوربین عکاسی (فلاش) استفاده کنم؟ エジ'チャーゼ' アスト' آس' تو'ولپ'نے' آکاسی(فئیراشیو)ه ستف'آرته' کونام؟
lie, dame desu. いいえ、だめです。	6. نه، استفاده نکنید. نای-هستف'آرته' نای-کونید'
Shashin, issho ni ii desu ka? 写真、一緒にいいですか。	7. اجازه است با شما عکس بگیرم؟ عج'چاره' آست' ه' شوما' آکسس' ه'گی'رام؟

موضوعات

"Dame" به معنی 'خوب نیست'، 'نا درست' و همچنین به معنی 'من نمی توانم' و 'شما نباید' نیز استفاده می شود. همچنین می تواند به این معنی باشد که چیزی شکسته، خراب یا نا درست است.



Kono panfuretto, ii desu ka? このパンフレット、いいですか。	.8 اجازه است این بروشور را بگیرم؟ エジヤ-セ ^ア アスト イン フルジュール ラ ヘキ ^ラ ム?
Sumimasen. Tabako, ii desu ka? すみません。タバコ、いいですか。	.9 ببخشید، اجازه است سیگار بکشم؟ ه ^ا ه ^ا ف ^ا ش ^ا ت ^ا و ^ا ع ^ا ج ^ا ی ^ا ا- ^ا س ^ا ش ^ا گار ^ا ل ^ا ه ^ا ک ^ا ش ^ا ام?
Sumimasen, dame desu. すみません، だめです。	.10 ببخشید این کار را نکنید. ه ^ا ه ^ا ف ^ا ش ^ا ت ^ا و ^ا این ^ا کار ^ا را ^ا نا ^ا کو ^ا ئ ^ا ت ^ا ?
Kin'en desu ka? 禁煙ですか。	.11 سیگار کشیدن ممنوع است؟ ش ^ا گار ^ا ل ^ا ک ^ا ش ^ا ی ^ا دن ^ا م ^ا م ^ا ن ^ا و ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا ?
Kitsuenjo wa doko desu ka? 喫煙所はどこですか。	.12 محل سیگار کشیدن کجا است. ما ^ا ه ^ا ل ^ا ش ^ا گار ^ا ل ^ا ک ^ا ش ^ا ی ^ا دن ^ا ک ^ا ج ^ا ی ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا ?
Koko, ii desu ka? ここ、いいですか。	.13 اجازه است اینجا بنشینم؟ [نشان دادن یک صندلی] ع ^ا ج ^ا ی ^ا ا- ^ا س ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا این ^ا ج ^ا ی ^ا ا ^ا ه ^ا ن ^ا ش ^ا ی ^ا ن ^ا ام?
Sumimasen, chotto... すみません، ちよっと...	.14 ببخشید نمیشود ه ^ا ه ^ا ف ^ا ش ^ا ت ^ا و ^ا ن ^ا م ^ا ش ^ا ی ^ا ا ^ا ف ^ا ا ^ا د ^ا ?
Chotto ii desu ka? ちよっといいですか。	.15 اجازه است؟ [پلیور، ژاکت، وغیره] ع ^ا ج ^ا ی ^ا ا- ^ا س ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا ?
Shichaku (shite mo) ii desu ka? 試着 (しても) いいですか。	.16 اجازه است اینرا امتحان کنم؟ ع ^ا ج ^ا ی ^ا ا- ^ا س ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا این ^ا را ^ا ع ^ا م ^ا ت ^ا ه ^ا ن ^ا ک ^ا نا ^ا م?
Kore, tsukatte mo ii desu ka? これ、使ってもいいですか。	.17 اجازه است از این استفاده کنم؟ ع ^ا ج ^ا ی ^ا ا- ^ا س ^ا آ ^ا س ^ا ت ^ا آ ^ا س ^ا این ^ا ع ^ا س ^ا ت ^ا ف ^ا ا ^ا ر ^ا ت ^ا ک ^ا نا ^ا م?

[به بانک می روم]	Ginkō e ikimasu. 銀行へ行きます。	ikimasu 行きます	(رفتن)	1
[به بانک می روید؟]	Ginkō e ikimasu ka? 銀行へ行きますか。			
[بله می روم]	Hai, ikimasu. はい、行きます。			
[نه نمی روم]	Iie, ikimasen. いいえ、行きません。			
[می خواهم بلیط بخرم]	Kippu o kaimasu. 切符を買います。	kaimasu 買います	(خریدن)	2
[گوشت خوک می خورم]	Buta-niku o tabemasu. 豚肉を食べます。	tabemasu 食べます	(خوردن)	3
[آب می نوشم]	Mizu o nomimasu. 水を飲みます。	nomimasu 飲みます	(اشامیدن)	4
[تلویزیون تماشا می کنم]	Terebi o mimasu. テレビを見ます。	mimasu 見ます	(دیدن؛ مشاهده کردن)	5
[خرید می کنم]	Kaimono o shimasu. 買い物します。	shimasu します	(کردن)	6

Mizu ga nomitai desu. / Mizu o nomitai desu. → Mizu o nomimasu.

[می خواهم آب بنوشم] ← [آب می نوشم]

در صحبت گرامری حرف "ا" ("o") بعد از اسم به "گا" ("ga") عوض می شود ولی امروزه "ا" ("o") بدون تغییر باقی می ماند

10

پرسیدن (چی، کی، کجا...)
質問 (何、どこ、いつ...)

なん／なに	Nan / Nani	チイ	چی	どっち	Dotchi	ケイン(ハム)/コダム	که این (هم) / کدام
どこ	Doko	コシヤ	کجا	どんな～	Donna～	チェノフ	چه نوع～
いつ	Itsu	チェハホト	چه وقت	どうやって	Dō yatte	チェコオネ	چگونه
誰	Dare	チェシャフシ	چه شخصی	いくら	Ikura	チェカトル	چقدر
どうして／なぜ	Dōshite / Naze	チェラ	چرا	いくつ	Ikutsu	チェテタド'(アシアイ)	چه تعداد (اشياء)

Kore wa nan desu ka? これは何ですか。	این چیست؟ این سیت؟
Kore wa Nihon-go de nan desu ka? これは日本語で何ですか。	در ژاپنی به این چه می گویند؟ دایر شیاپونی هاین چیه میگویند؟
Nani ga suki desu ka? 何が好きですか。	چه دوست دارید؟ چیه دوست دارید؟
Nani ga shitai desu ka? 何がしたいですか。	چه کاری می خواهید انجام دهید؟ چیه کاری می خواهید انجام دهید؟
Asa-gohan wa nan-ji desu ka? 朝ご飯は何時ですか。	ساعت صبحانه کی است؟ ساعت صبحانه کی است؟
Nan-ji ni okimasu ka? 何時に起きますか。	چه ساعتی بیدار می شوید؟ چیه ساعتی بیدار می شوید؟
Denwa bangō wa nan-ban desu ka? 電話番号は何番ですか。	شماره تلفن چند است؟ شماره تلفن چند است؟
Shibuya wa nan-bansen desu ka? 渋谷は何番線ですか。	شماره خط برای شی بویا چند است؟ شماره خط برای شی بویا چند است؟

Kamera wa nan-kai desu ka? カメラは何階ですか。	9. دوربین عکاسی در کدام طبقه است؟ トウルビネ アカーシ ター コタメ タハゲ アスト?
Eki wa doko desu ka? 駅はどこですか。	10. ایستگاه کجا است؟ イツسガー コシヤ アスト?
Doko e ikitai desu ka? どこへ行きたいですか。	11. کجا می خواهید بروید؟ コシヤ मिハヒト' हे'रा'व'ित'?
Shibuya wa doko de norikae desu ka? 渋谷はどこで乗り換えですか。	12. برای رفتن به شی بویا کجا قطار ها را عوض کنم؟ バライェ ラフタネ' हे' शि'भ'या कोश'या का'तार'ल'हा'रा' आ'व'अ'स' को'ना'म'?
Itsu Nihon e kimashita ka? いつ日本へ来ましたか。	13. کی به ژاپن آمدید؟ के'य' हे' शि'भ'या'हो'न' आ'मा'दे'ई'त'?
Itsu kuni e kaerimasu ka? いつ国へ帰りますか。	14. کی به کشور خود برمیگردید؟ के'य' हे' के'श'ए'व'ले' हो'त' हे' मि'का'ए'ल'दे'ई'त'?
Ano hito wa dare desu ka? あの人は誰ですか。	15. آن شخص کیست؟ आ'न' शि'अ'क'स' के'ई'स'ت'?
Dōshite desu ka? / Naze desu ka? どうしてですか。 /なぜですか。	16. چطور؟ چرا؟ चे'ए'त'ल'؟ चे'ए'रा'؟
Dotchi ga ii desu ka? どっちがいいですか。	17. کدام بهتر است؟ को'ता'म' हे' हे'त'ल' आ'स'ت'?
Donna ongaku ga suki desu ka? どんな音楽が好きですか。	18. چه نوع موسیقی را دوست دارید؟ चे'ए' नो'मु-श'ی-گی' रा' दु'स्त' दा'र'یت'؟
Nihon wa dō desu ka? 日本はどうですか。	19. درباره ژاپن چه فکر می کنید؟ टा'ए' हा'ले- शि'भ'या'हो'न' चे' फे'के'ल' मि'को'न'یت'؟

Kore wa ikura desu ka? これはいくらですか。	20. قیمت این چند است؟ ケイマテ イン チャント ^ア است؟
Akihabara made ikura desu ka? 秋葉原までいくらですか。	21. قیمت تا آکیهابارا چند است؟ ケイマテ タ アキハバラ ^ラ チャント ^ア است؟
Ikutsu desu ka? いくつですか。	22. چند تا هستند؟ چانت ^ا تا هاستانت ^ا ؟
Go-kazoku wa nan-nin desu ka? ご家族は何人ですか。	23. تعداد خانواده چند نفر هست؟ تە-دا ^ا تە ^ا هانە-و-تە ^ا چانت ^ا نا-ف-ا ^ا ل هاستانت ^ا ؟
Kodomo-san wa nan-sai desu ka? 子供さんは何才ですか。	24. بچه شما چند ساله است؟ با ^ا چە ^ا شوما چانت ^ا سارە ^ا هاستانت ^ا ؟
Donokurai kakarimasu ka? どのくらいかかりますか。	25. چقدر طول می کشد؟ چەگا ^ا تا ^ا تو ^ا ل میکە-شانت ^ا ؟
Kore wa dō yatte tsukaimasu ka? これはどうやって使いますか。	26. چگونه از این استفاده میشود؟ چەگ ^ا نە ^ا اس ^ا این ^ا استە-ف-ا ^ا تە ^ا میشا ^ا و ^ا ات ^ا ؟
Kore wa dō yomimasu ka? これはどう読みますか。	27. این را چگونه می خوانید؟ ین ^ا را چەگ ^ا نە ^ا میشانید ^ا ؟
Kore wa dō iu imi desu ka? これはどういう意味ですか。	28. این به چه معنی است؟ ین ^ا ب ^ا چە ^ا مە-نی ^ا است ^ا ؟
Kore wa ikaga desu ka? これはいかがですか。	29. این چطور است؟ ین ^ا چە-ت ^ا رل ^ا است ^ا ؟
Dō shita n desu ka? どうしたんですか。	30. چه (چی) شده است؟ چە ^ا (چی) شوتە ^ا است ^ا ؟
Dō shitara ii desu ka? どうしたらいいですか。	31. چه کار کنم بهتر است؟ چە ^ا کار ^ا کونام ^ا ب ^ا هاتار ^ا است ^ا ؟

□ (1) نیست صفتها

難しい	muzukashii	トシュワール	دشوار	新しい	atarashii	シヤテイト*	جدید
やさしい	yasashii	アーサーン / メヘラハン	آسان/مهربان	古い	furui	コホネー	کهنه/
うるさい	urusai	ポル サロ セター	پرسروصدا	おいしい	oishii	ラジーズ*	لذیذ
近い	chikai	ナース*ディーク	نزدیک	大きい	ōkii	ホゾルグ*	بزرگ
遠い	tōi	トウール	دور	小さい	chiisai	クチュク	کوچک
かわいい	kawaii	ガシヤング/ハナーマーク	قشنگ/یائتمک	高い	takai	ゲラン	گران
痛い	itai	ダールト*	درد	安い	yasui	アルサーン	ارزان
すごい	sugoi	アーリー	عالی	早い	hayai	ズート*	زود
危ない	abunai	ハタルナク	خطرناک	遅い	osoi	テイール	دیر
高い	takai	ホラント*	بلند	いい	ii	フヘ*	خوب/
低い	hikui	パースト / クーター	پست/کوتاه	悪い	warui	ハット*	بد
速い	hayai	サリー	سریع	忙しい	isogashii	マシユグール	مشغول
遅い	osoi	アーヘステ/ コント*	اهسته/کند	楽しい	tanoshii	レサット	لذت بخش
丸い	marui	ダーイエレ	دایره			ハクシュ	
四角い	shikakui	モラパー	مربع	暑い/熱い	atsui	ダーク*	داغ
ゆるい	yurui	ショール	شل	寒い	samui	サルト*	سرد
きつい	kitsui	セフト	سفت	暖かい/温かい	ataakai	キヤルム	گرم
長い	nagai	テラース*	دراز	涼しい	suzushii	ホナーク	خنک
短い	mijikai	クーター	کوتاه	蒸し暑い	mushiatsui	シャルジュー	شرجی
強い	tsuyoi	カー*ウイ	قوي	冷たい	tsumetai	ホナーク	خنک
弱い	yowai	サイフ	ضعیف	多い	ōi	ヘシヤル	بسیار
かたい	katai	サーフト	سخت	少ない	sukunai	キヤミ	کمی
やわらかい	yawarakai	モライエム	ملايم	おもしろい	omoshiroi	シヤレブ*	جالب

لیست صفتها (2) □

悲しい	kanashii	カームキーン	غمگین	軽い	karui	サホーク	سبک
つらい	tsurai	サーフト	سخت	重い	omoi	サンキーン	سنگین
正しい	tadashii	トロースト	درست	厚い	atsui	サヒーム	ضخیم
太い	futoi	ファルヘ/コロフオト	فربه/ کلفت	薄い	usui	ナーゾーク	نازک
細い	hosoi	ラカール/ ナーゾーク	لا نازک / غر	明るい	akarui	ローシヤーン	روشن
眠い	nemui	ハブアルトウ	خواب الود	暗い	kurai	テイレー	تیره
濃い	koi	カーリース	غلیظ	すばらしい	subarashii	シェケフエトアンキーズ	شگفت انگیز
薄い	usui	ラキーク	رقیق	若い	wakai	シヤウアーン	جوان
かゆい	kayui	ハーレシュ	خارش	広い	hiroi	ウアシウ	وسیع
				狭い	semai	ハーリク	باریک
				甘い	amai	シリーン	شیرین
				塩辛い	shiokarai	シュル	شور
				辛い	karai	トント	تند
				すっぱい	suppai	トールジョ	ترش
				にがい	nigai	タルハ	تلخ
				美しい	utsukushii	シパー	زیبا
				くさい	kusai	フイエ バット	بوی بد
				浅い	asai	キヤム オムク	کم عمق
				深い	fukai	アミーク	عمیق
				さびしい	sabishii	タンハー	تنها
				苦しい	kurushii	ダルトウナーク	در دناک
				嬉しい	ureshii	シヤート	شاد

□ (3) لیست صفتها

危険	kiken	ハタルナク	خطرناک	元気	genki	サラマート	سلامت
安全	anzen	アームネ	امن	じょうぶ	jōbu	ニルマント*	نیرومند
変	hen	ゲイレ アテイ	غير عادى	きれい	kirei	パーク	پاک
立派	rippa	アーリー	على	上手	jōzu	マヘル	ماهر
必要	hitsuyō	ラゼーム	لازم	下手	heta	ナーシー	ناشى
すてき	suteki	テル ロハ*	دلربا	好き	suki	トウスト ダシターン	دوست داشتن
大切	taisetsu	モヘム	مهم	きらい	kirai	タナーフオール	تتفر
真面目	majime	ジエテイ	جدي	静か	shizuka	アーラーム	ارام
いや	iya	ナーホシャアーヤント*	ناخوشايند	にぎやか	nigiyaka	シユルグ*	شلوغ
特別	tokubetsu	マフスース	مخصوص	簡単	kantan	サーデー	ساده
新鮮	shinsen	ターセー	تازه	複雑	fukuzatsu	ピーチーデー	پیچیده
退屈	taikutsu	ハステ コナンテ*	خسته کننده	親切	shinsetsu	メヘラハン	مهربان
				ハンサム	hansamu	ホシュ テイーブ*	خوش تیپ
				暇	hima	ビーカール	بیکار
				便利	benri	ラーハート	راحت
				不便	fuben	ナージュール	ناجور
				有名	yūmei	マールーフ	معروف
				いろいろ	iroiro	グナーグーン	گونگون
				残念	zannen	ターソーフ	تأسف
				大丈夫	daijōbu	ジヤイエ ネカーラニ	جای نگرانی نیست
				だめ	dame	ニースト	
						ハット/フヘ* ニースト	بد/خوب نیست

ろく	roku	6	ゼロ、れい	zero, rei	0	0~	
しち、なな	shichi, nana	7	いち	ichi	1		
はち	hachi	8	に	ni	2		
きゅう、く	kyū, ku	9	さん	san	3		
じゅう	jū	10	よん、し	yon, shi	4		
			ご	go	5		
にじゅう	ni-jū	20	じゅういち	jū-ichi	11		11~
さんじゅう	san-jū	30	じゅうに	jū-ni	12		
よんじゅう	yon-jū	40	じゅうさん	jū-san	13		
ごじゅう	go-jū	50	じゅうよん、じゅうし	jū-yon, jū-shi	14		
ろくじゅう	roku-jū	60	じゅうご	jū-go	15		
しちじゅう、	shichi-jū,	70	じゅうろく	jū-roku	16		
ななじゅう	nana-jū		じゅうしち、	jū-shichi,	17		
はちじゅう	hachi-jū	80	じゅうなな	jū-nana			
きゅうじゅう	kyū-jū	90	じゅうはち	jū-hachi	18		
			じゅうきゅう、じゅうく	jū-kyū, jū-ku	19		
ろっぴやく	roppyaku	600	ひやく	hyaku	100	100~	
ななひやく	nana-hyaku	700	にひやく	ni-hyaku	200		
はっぴやく	happyaku	800	さんびやく	san-byaku	300		
きゅうひやく	kyū-hyaku	900	よんひやく	yon-hyaku	400		
			ごひやく	go-hyaku	500		
ろくせん	roku-sen	6000	せん	sen	1000	1000~	
ななせん	nana-sen	7000	にせん	ni-sen	2000		
はっせん	hassen	8000	さんぜん	san-zen	3000		
きゅうせん	kyū-sen	9000	よんせん	yon-sen	4000		
			ごせん	go-sen	5000		
			いちまん	ichi-man	10000	10000~	
			じゅうまん	jū-man	100000		
			ひゃくまん	hyaku-man	1000000		
			いっせんまん	issen-man	10000000		
			いちおく	ichi-oku	100000000	100000000	

新にほんご 21 (ダリ語版)

令和3年3月

第2版第12刷

発行 独立行政法人 国際協力機構 国内事業部
〒100-0004 東京都千代田区大手町一丁目4番1号
竹橋合同ビル
電話 03 5226 3119

企画編集 一般財団法人 日本国際協力センター 研修事業部
〒163-0716 東京都新宿区西新宿二丁目7番1号
小田急第一生命ビル 16階
電話 03 6838 2722

無断転載を禁じます。

©Japan International Cooperation Center (JICE), 2005. All rights reserved.

